



3 Aruba



Gewonde bij kraanongeval haven

10 Nederland



Opnieuw vlekje op blazoen kabinet-Rutte II

11 Financieel



BMW bevestigt recordwinst in 2012

14 Sport



Djokovic en Murray starten World Tour Finals met winst

Aruba krijgt eigen mededingings-autoriteit

ORANJESTAD — De laatste hand wordt gelegd aan de mededingingswet en minister van Economische Zaken, Michelle Winklaar (AVP), mikt op januari om deze aan de Staten aan te bieden. Ze laat ook weten dat Aruba een eigen autoriteit krijgt die bedrijven moet gaan controleren op deze nieuwe wetgeving.

Hoe deze nieuwe entiteit wordt ingericht, is nog niet besloten. Er zijn voor- en nadelen, zegt Winklaar, om een aparte overheidsinstantie hiervoor te creëren. Ook heeft het te maken met budget. In het eerste jaar is het wel de bedoeling om ambtenaren van diverse overheidsinstanties, die al de benodigde kennis hebben, bij elkaar te zetten.

Er wordt al jaren gepleit voor een mededingingswet om ervoor te zorgen dat bedrijven eerlijker met elkaar kunnen concurreren. Daarvan profiteert vervolgens ook de consument doordat deze meer variatie in producten en prijzen krijgt. Op Aruba zijn in bepaalde sectoren de prijzen onveranderlijk hoog. Het sterke vermoeden is dat bedrijven in die sectoren prijsafspraken maken. Minister Winklaar zegt echter dat

dit moeilijk is aan te geven omdat prijsafspraken nu eenmaal moeilijk te bewijzen zijn. “We kennen wel activiteiten die tegen de vrije marktwerking ingaan.” Dat een goede concurrentie in een kleine markt ook met een mededingingswet niet zal lukken, bestrijdt ze. “Als het kan in 128 landen met markten in allerlei groottes, dan kan het hier ook.” De Kamer van Koophandel zegt dat prijsafspraken een groot probleem zijn op Aruba. Voorzitter Jamal Khan laat tegelijkertijd ook weten dat die moeilijk te bewijzen zijn. Maar gezien de dominantie van bedrijven in bepaalde sectoren, de hoge prijzen en ook zijn ervaringen met offertes en informatie van andere ondernemers, weet hij dat het gebeurt. “Er zijn op Aruba grote ondernemers die in Amerika hier-

voor linea recta naar de gevangenis zouden gaan. Handel met voorkennis en kartelafspraken zijn doodzonden in Amerika, de straf is daar heel radicaal.” Maar op Aruba benadrukt hij, is het dus nog niet verboden. Hij is dan ook erg blij met de komst van de mededingingswet en hoopt dat het de minister lukt om deze erdoor te krijgen.

Over boetes en aanpak is in dit stadium nog niet veel duidelijk. Minister Winklaar benadrukt wel dat de mededingingsautoriteit straks niet zozeer achter het bewijzen van prijsafspraken gaat. Bedrijven zullen met de wet vooral meer informatie over hun handelspraktijken moeten gaan geven. Het is volgens haar ook niet de bedoeling om de markt te herverdelen, dus wat zaken weghalen bij grote ondernemers om te geven aan kleinere ondernemers. “Dat is ook geen eerlijke marktwerking. Maar de wet komt er wel om activiteiten weg te halen waarbij bewust de kleine ondernemer buiten wordt gesloten.”

Nek-aan-nek race



Foto: Francisco Groen

ORANJESTAD — Niet alleen de spanning onder de havo 5-leerlingen van het Schakelcollege (op foto) en de via het Young Ambassadors-programma verblijvende studenten in Amerika stijgt. In de hele wereld wordt volgens de media met spanning uitgekeken naar de uitslag van nek-aan-nek race tussen Barack Obama en Mitt Romney in de Verenigde Staten voor het presidentschap. Ook de gevolmachtigde minister van Aruba in Amerika, Jocelyne Croes, zegt vandaag tegen Amigoe dat zij benieuwd is naar de uitslag. Zij en de woordvoerder van het Amerikaanse consulaat op Curaçao, Willem Remie, stellen dat als Romney aan de macht komt, dit een enorme verandering teweeg zal brengen. “Obama zal verder gaan met zijn geplande uitvoering. De plannen van Romney worden pas na zijn beëdiging in januari bekendgemaakt”, zegt Remie. Zie ook pagina 4 “Schakelcollege volgt verkiezingen Amerika”.

Bommelding bij Telesur Suriname

PARAMARIBO — Vanwege een bommelding heeft de politie vandaag de omgeving van het Telesur-complex aan de Tweede Rijkweg in Suriname hermetisch afgesloten, van de Pommerosestraat tot de Kwattaweg, aldus De Ware Tijd (DWT).

Rond half acht vanochtend liet een beller de beveiligingsdienst van Telesur weten dat er tussen tien en elf uur (Surinaamse tijd) een bom zou ontploffen in het gebouw.

De bom squad heeft geen explosieven aangetroffen in het Telesur-complex. Het gebouw is inmiddels vrijgegeven, bevestigt politiewoordvoerder Humphrey Naarden aan DWT. “Het gaat om mensenlevens en wij hebben ervoor gezorgd dat alles in goede banen is geleid”, zei Roy Belfor, hoofd Public Relations van Telesur tegen journalisten.

Volgens Belfor is Telesur één keer eerder geconfronteerd met een bommelding – dat was in 1989 of 1990.



Foto: DWT

Er is geen explosief gevonden in het gebouw van Telesur aan de Tweede Rijkweg.

ABN Amro blokkeert pinpassen buiten Europa

AMSTERDAM — Voor klanten van ABN Amro die het afgelopen jaar niet buiten Europa hebben gepind, wordt pinnen op een ander continent vanaf 20 januari volgend jaar standaard ‘uitgezet’. Zij worden hierover per brief of e-mail geïnformeerd, zo heeft de bank vandaag bekendgemaakt.

ABN Amro neemt de maatregel om klanten beter te kunnen beschermen tegen het zogeheten ‘skimming’. Bij deze vorm van fraude proberen criminelen vanuit het buitenland iemands

rekening leeg te plunderen met een gekopieerde betaalpas. Slechts 10 procent van de rekeninghouders gebruikt zijn pinpas zelf regelmatig buiten Europa.

Ook de Rabobank heeft dit jaar alle pinpassen voor pinnen buiten Europa geblokkeerd.

ING, die onlangs nog van mening was dat dit te veel gebruikersongemak voor de klant zou opleveren, laat weten inmiddels plannen te hebben om in de eerste helft van 2013 een zelfde soort maatregel door te voeren.

NEW YORK — Een nieuwe storm die richting de oostkust van de Verenigde Staten trekt kan tot evacuaties leiden.

Dat liet de gouverneur van de staat New York, Andrew Cuomo, gisteren weten. “Mocht het noodzakelijk zijn te evacueren, dan beginnen we daar vroeg mee”, voegde Cuomo daaraan toe. “Nor-

maal gesproken is de nieuwe storm niet levensbedreigend, maar we verkeren niet in een normale situatie”, aldus de gouverneur. Hij waarschuwt dat de storm het puin van superstorm Sandy in de lucht kan zuigen en met hoge snelheden rond kan slingeren, met alle gevolgen van dien. Volgens meteorologen kan de nieuwe storm morgen aan land komen bij de staten New

York en New Jersey. Het Wereldvoedselprogramma stuurt noodhulp naar bijna 500.000 slachtoffers van de orkaan Sandy op Cuba. Dat heeft een woordvoester van de VN-organisatie vandaag tegen verslaggevers gezegd. Zij noemde Sandy de zwaarste natuurramp die het zuidoosten van het eiland in vijftig jaar heeft getroffen. Op verzoek van de Cubaanse autoriteiten wil

het programma ‘zo snel mogelijk’ genoeg voedsel voor één maand naar Cuba sturen. De orkaan heeft in totaal meer dan 1 miljoen Cubanen getroffen. Op het eiland werden elf mensen gedood en werden meer dan 188.000 huizen vernield. Ook is bijna 100.000 hectare aan bouwland verwoest en is 12.700 ton voedsel in opslagplaatsen verloren gegaan.

Aanwijzing verlengd in afgezwakte vorm

DEN HAAG — De aanwijzing van de Rijkswildziektenraad blijft gelden, al hoeft de Curaçaose regering aan minder eisen te voldoen bij het in balans brengen van de begroting. Dat staat in het vandaag gepubliceerde Koninklijk Besluit met daarin een herziene aanwijzing op basis van het oordeel van de Raad van State. De voormalige regering van premier Gerrit Schotte en het Nederlandse ministerie van Binnenlandse Zaken zijn daarmee beide deels in het gelijk gesteld.

door onze correspondent
Otti Thomas

De regering van Curaçao moet volgens de herziene aanwijzing nog steeds tekorten compenseren door structurele maatregelen, maar een aantal randvoorwaarden zijn geschrapt omdat ze overbodig zijn, geen

wettelijke basis hebben of onvoldoende aan de orde kwamen in de Rijkswildziektenraad van 13 juli, waarbij toenmalig premier Schotte aanwezig was. Dit was tevens één van de belangrijkste bezwaren die Douwe Boerema namens de Curaçaose regering inbracht tijdens de hoorzitting bij

de Raad van State. “Een aantal (...) onderdelen uit de aanwijzing van 13 juli 2012 vervallen (...) omdat zij niet ontleend zijn aan het advies van het College financieel toezicht en daardoor niet voldoende kenbaar waren bij de behandeling van de aanwijzing in de Rijkswildziektenraad. Ook biedt de Rijkswet Financieel Toezicht Curaçao en St. Maarten er op enkele onderdelen geen grondslag voor”, aldus het ministerie van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties in een verklaring.

Vervolg op pagina 6

Grote drugsvangst in Portugal

LISSABON — De Portugese politie heeft 313 kilo cocaïne in beslag genomen uit containers die kwamen uit Brazilië. De drugs hebben een marktwaarde van zo'n

30 miljoen euro. Dit heeft de politie van het Zuid-Europese land gisteren bekendgemaakt.

De cocaïne was bedoeld voor

doorvoer naar andere Europese landen. Er zijn geen arrestaties verricht bij de operatie in de haven van Leixões, in het noorden van Portugal.

Mogelijk evacuaties door nieuwe storm VS

‘Oplevering rechtbank deze maand’



Foto: Alex Lucifé

De bouwhekken bij het monumentale pand van de rechtbank staan er nog, maar dat is na deze maand verleden tijd.

ORANJESTAD — Het monumentale pand van de rechtbank aan de John G. Emanstraat wordt op 15 november opgeleverd. De nieuwbouw aan de achterkant van het pand is een maand later klaar, op 15 december. Het duurt echter nog tot volgend jaar voordat het gerecht ook daadwerkelijk het pand betreft.

De renovatie en uitbreiding hebben in totaal ruim 11 miljoen florin gekost. Dat zegt Yvonne Webb, directeur Monumentenbureau. Voorbijgangers konden afgelopen week al zien dat een eerste bouwkeet van de aannemer al van het terrein is verwijderd. Ook een projectbord is verwijderd. Volgens Webb moet de aannemer op 15 no-

vember het monument opleveren en dan zullen ook de bouwhekken weggehaald worden. Wel vertelt ze dat bepaald materiaal nog niet is geleverd, maar er is afgesproken om dat mee te nemen in het onderhoud van het pand. Ze vertelt dat het oude gebouw, het monumentale gedeelte, de oorspronkelijk kleur heeft behouden.

Het nieuwe gedeelte heeft echter een andere kleur. Binnen is het oude gerechtsgebouw wel in een andere kleur geveerd. Waar vroeger bruin de hallen domineerde, heeft deze kleur nu plaatsgemaakt voor frissere kleuren.

Openbare aanbesteding
Het personeel van de rechtbank verhuist dit jaar nog niet, vertelt Webb. Want, legt ze uit, er zijn nog enkele projecten die moeten worden afgerond. Zo moeten er nog openbare aanbestedingen worden gehouden voor beveiligingscamera's en meubels.

Ook moet de overheid nog een aanbesteding doen voor het plein voor het gerechtsgebouw. De renovatie van het pand ging na ernstige vertraging van ruim een jaar in augustus 2010 van start. Webb vertelt dat er aanvankelijk problemen waren om de financiering voor het project rond te krijgen. Uiteindelijk lukte dat via Nederlandse instanties en met geld van investeringsfonds Fondo Desaroyo Aruba (FDA). De planning destijds was om het pand binnen 1,5 jaar op te leveren.

Prikbaard tegen prostaatkanker

ORANJESTAD — Elk jaar in de maand november vraagt stichting Movember alle mannen om hun snor te laten staan. Zo wordt er geld ingezameld voor de gezondheid van de man, in het bijzonder voor prostaatkanker.

In 2003 bedachten drie Australische vrienden het concept van Movember. Sindsdien ontwikkelt de campagne zich razendsnel. Vorig jaar haalden 450.000 deelnemers wereldwijd 55 miljoen euro (ongeveer 126 miljoen florin) op. Op Aruba wordt er ook op verschillende manieren aandacht geschonken aan de gezondheid van de man in deze maand. Hier is het vooral de baard tegen de ziekte verloren. Santa Rosa-woordvoerder Randy Maduro laat de maand november zijn baard staan en iedere werknemer van Santa Rosa draagt hiervoor 1 florin per dag bij aan de Edmund Harms Foundation. Deze stichting is opgericht door de ouders van Edmund E. Harms, die na een gevecht te-

die een groepje mannen op Aruba stimuleerde om mee doen aan hun actie tegen prostaatkanker.

1 florin per dag

Ook Santa Rosa (Directie Landbouw, Veeteelt en Visserij) schijnt haar licht deze maand op de gezondheid van de man. Ze noemt november de maand van BarbaRosa, verwijzend naar het laten staan van de baard door de man. Santa Rosa wil het bewustzijn vergroten voor prostaatkanker, maar ook de slachtoffers niet vergeten die hun strijd tegen deze ziekte verloren. Santa Rosa-woordvoerder Randy Maduro laat de maand november zijn baard staan en iedere werknemer van Santa Rosa draagt hiervoor 1 florin per dag bij aan de Edmund Harms Foundation. Deze stichting is opgericht door de ouders van Edmund E. Harms, die na een gevecht te-

gen kanker zijn leven verloor. De missie van de stichting is om faciliteiten te realiseren die kankerpatiënten wensen voor hun laatste dagen. Helaas is het grootste deel van de patiënten die door de stichting geholpen wordt jonger dan 40 jaar. De opbrengst van de inzamelingsactie door Santa Rosa wordt tijdens hun kerstbazaar op 2 december bekendgemaakt. Dan wordt ook aangekondigd wie met dit geld door de stichting geholpen wordt. Alle veeteelthouders, landbouwers, vissers en vrienden van Santa Rosa worden opgeroepen bij te dragen aan dit goede doel. Natuurlijk kan iedereen die wilt meedoen aan deze actie de stichting steunen door een bijdrage van 1 florin per dag.

Neem voor meer informatie contact op via e-mailadres info@santarosa.aw of telefoonnummer 585-8102.

Maria School dicht door koperdiefstal



ORANJESTAD — De ruim 250 leerlingen van Maria School in Santa Cruz werden gisteren noodgedwongen naar huis gestuurd. Dieven hebben namelijk afgelopen weekend een deel van de koperen waterleidingen van de school gestolen. Leerkrachten ontdekten de diefstal maandagochtend. Er was geen kraanwater beschikbaar om te drinken of zelfs om het toilet door te spoelen. Ouders moesten hun kinderen thuis houden of andere oplossingen verzinnen voor de opvang van hun kroost. Het schoolbestuur Skoa heeft de beslissing genomen om de kinderen naar huis te sturen zodat direct herstelwerkzaamheden uitgevoerd konden worden. Het hoofd van de school, Carmen Statie, heeft laten weten dat het niet de eerste keer is dat dieven er met koperen waterleidingen van de school vandoor gingen. Ook vorig jaar gebeurde het al een keer.

the plaza
CAFE
Wie o wie heeft vanavond de meeste punten
Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

* WORKSHOP NOBO A'R9*
* DISEÑO GRAFICO
Dicta pa e maestro Hulandes
* Saral de haan *
y
* VIDEO *
Dicta pa maestronan Islandes
* Hrand Atladottir *

Cuminsando for di Dialuna 12 di Nov. 2012, Pa un luna, Di Dialuna pa Diahuebs. Ora 6.30 pa 9.30pm. Edad ta 14 pariba. Lugar ta Ateliers '89 Dominicanscentr. 34 Oranjestad. Inscribì bo mes yamando Elvis López na 5654613 o 5885776. O via email glvis@ateliers89.com. O check www.ateliers89.com.

ateliers '89
ACADEMIA DI BELLAS ARTES ARUBA

THE CINEMAS
thecinemas.aw
Valid till Nov 7

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
FLIGHT daily: 4.30 7.45 matinee: 1.00 late show: 11.00 NEW R	FLIGHT daily: 5.15 8.15 matinee: 2.00 late show: 11.15 NEW R
SILENT HILL: REVELATION daily: 9.15 late show: 11.30 R	SILENT HILL: REVELATION daily: 9.30 late show: 11.45 R
HERE COMES THE BOOM daily: 4.15 6.48 9.00 matinee: 1.30 late show: 11.30 PG	HERE COMES THE BOOM daily: 5.00 7.30 9.45 matinee: 2.15 late show: 12.00 PG
PITCH PERFECT daily: 4.00 matinee: 1.15 late show: 11.45 PG-13	PITCH PERFECT daily: 4.15 matinee: 2.30 late show: 12.00 PG-13
TINKERBELL SECRET OF THE WINGS daily: 4.45 matinee: 12.15 2.30 late show: 11.45 G	TINKERBELL SECRET OF THE WINGS daily: 4.15 matinee: 2.00 late show: 11.45 G
ARGO daily: 6.30 late show: 11.45 R	ARGO daily: 5.15 6.45 late show: 11.45 R
SINISTER daily: 6.00 8.30 late show: 11.15 R	SINISTER daily: 5.15 6.45 late show: 11.45 R
SECRET OF THE WINGS 2D daily: 5.00 matinee: 12.30 2.45 late show: 11.15 G	SECRET OF THE WINGS 2D daily: 5.15 7.45 matinee: 2.30 late show: 12.00 PG-13
ALEX CROSS daily: 7.00 9.15 matinee: 1.30 late show: 11.45 PG-13	ALEX CROSS daily: 7.45 10.00 matinee: 2.30 late show: 12.00 PG-13
PARANORMAL ACTIVITY 4 daily: 7.15 matinee: 1.45 late show: 11.45 R	PARANORMAL ACTIVITY 4 daily: 7.45 10.00 matinee: 2.30 late show: 12.00 R
TAKEN 2 daily: 9.30 late show: 11.45 PG-13	TAKEN 2 daily: 10.00 late show: 12.00 PG-13
FRANKENWEENIE 2D matinee: 2.00 late show: 11.45 PG	ALLEN MAAR NETTE MENSEN daily: 5.00 7.15 matinee: 2.15 late show: 11.45 R
HOTEL TRANSYLVANIA 2D daily: 4.00 matinee: 12.00 PG	HOTEL TRANSYLVANIA daily: 2.15 late show: 11.45 PG

Matinee: sat - wed | Late show: fri & sat
NL = Nederlands ondertiteling | SP = subtítulos en Español

Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheeken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Clown Doctors
Ct. 131-11289
clowndoctorsaruba@gmail.com

ARUBA LIVING TODAY
"Your partner in property mediation"

Ta busca:
**Leermeester
Schilder & Decoratie**

Por pasa solicitada na: Bubali 80
Persona di Contacto: Othmar Matos, yama 587 99 87

Prome cu solicita of yama mester pasa registra na DPL
Serroe Blanco 4, cu un cedula of papel di Afl. 5, di Registro Civil
Entre 7:30 - 11:00 mainta di Dialuna pa Diabierna

KOORYMAN
MEGASTORE
PAINT

Color your Life

Global primer/menie
• 1 gl
• Sneldrogend
• Roestwerend
• Voor staal & hout

59,99
of 2400 Fun Miles

Kooryman MegaStore Aruba Av. E. J. (Watty) Vos 20 • maandag - zaterdag: 8am - 6pm • zondag: 9am - 1pm • www.koorymanbv.com

SHOP till YOU DROP
CHRISTMAS SHOPPING
in **MIAMI**

Awg. 877.00 P.P.
Special package price*

- ✓ December 07 - 10, 2012
- ✓ Roundtrip ticket including taxes
- ✓ 3 nights hotel stay at Homewood Suites
- ✓ Full American Breakfast
- ✓ Free Airport transfers
- ✓ Free Shuttle services to International and Dolphin Mall
- ✓ **TWO FREE** checked luggage

EXTRA
• a FREE meal during your flight
• FREE 2 pc luggage

SURINAM AIRWAYS
Let us arrange your complete travel package! For more information call 582 7896, email: info@surinamairwaysaruba.com or visit our offices at Rockefellerstraat #3

*Prices are based on 4 persons in a room. Prices are subject to change. Package is valid until Nov 9th, 2012.

Zowel bewonersgroep Urirama als directeur Vader Piet:

‘Tijd nodig voor analyse onderzoeken windmolenpark’

ORANJESTAD — Bewonersgroep Affected Residents Urirama (ARU) komt deze week met een ‘volledige verklaring’ waarin ze hun standpunt over het eindconcept van de Commissie MER naar voren brengen. Henk Hutting, directeur van Vader Piet Beheer, laat intussen ‘onafhankelijke experts’ het door ARU naar voren geschoven onderzoek over de effecten van het geluid van windmolens op slaap en gezondheid beoordelen.

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

“We vragen nog eventjes geduld”, aldus Junior Croes die optreedt als één van de woordvoerders van ARU. “We zijn nu bezig met een grondige analyse van het eindconcept. Als we dat klaar hebben, kunnen we in een persverklaring of persconferentie ons standpunt brengen.” Amigoe bracht zaterdag dat de Commissie MER, die op verzoek van het parlement heeft gekeken naar de Milieueffecttrappor- tage (MER) voor Urirama, in haar eindconcept stelt dat de MER voldoet ten aan- zien van de gevolgen voor de volksgezondheid, dat ge- zondheidseffecten door laag- frequentie geluid of resona-

tie niet te verwachten zijn, maar dat ze niet uitsluit dat er gezondheidseffecten kun- nen optreden. De Commis- sie adviseert dan ook nader onderzoek naar bijvoorbeeld participatie van bewoners in de besluitprocedure. De be- wonersgroep ARU had forse kritiek op de MER, en zegt nu dus binnen enkele dagen te reageren op de mening van de Commissie over de MER.

Wetenschappelijk bewijs
Vorige week maandag kwa- men op uitnodiging van ARU twee Amerikaanse onderzoe- kers (Michael Nissenbaum en Robert Rand) naar Aruba om hun onderzoeken te pre- senteren over de effecten van het geluid van windmo- lens op slaap en gezondheid.

Ze gaven een presentatie voor ngo's, politici, medici, media en WEB en een pre- sentatie voor buurtbewoners in Noord. Henk Hutting, directeur van Vader Piet Beheer, is op de hoogte van het onderzoek 'Effects on in- dustrial wind turbine noise on sleep and health' van de hand van Nissenbaum dat in het september/oktober num- mer van het tijdschrift 'Noise & Health' is gepubliceerd. Hij reageerde enkele dagen later op vragen van Ami- goe dat hij 'onafhankelijke experts' inhuurt om het be- wuste artikel te laten beoor- delen. Hij wees wel alvast op de conclusie in dat artikel, waarin staat 'our research suggest that adverse effects are observed at distances even beyond 1 km'. Hutting stelt dat deze Amerikaanse experts die volgens hem zijn ingehuurd door de anti- windenergie lobby, kennelijk het woord 'proof' in plaats van 'suggest' niet durfden te gebruiken.

1 miljoen
Intussen kan Hutting een

nieuwe brief verwachten van de bewonersgroep. De directeur van het wind- molenpark Vader Piet is vol- gens Croes niet ingegaan op het aanvaarden door ARU van zijn aanbod dat hij 1 mil- joen dollar contant betaalt als de bewonersgroep enig wetenschappelijk bewijs kan vinden dat je van windturbinegeluid ziek kunt worden.

ARU wilde dat hij uiterlijk vrijdag 26 oktober bij een notaris bewijs zou aanleve- ren dat hij daadwerkelijk beschikt over 1 miljoen dol- lar en dat hij zijn aanbod zal nakomen als zij het be- wijs leveren. Vanmorgen zei Croes tegen Amigoe dat ARU er niet op rekent dat Hutting dit daadwerkelijk gaat doen.

Daags na de presentatie van de twee Amerikaanse onder- zoekers zei Lisette Malm- berg, die eveneens optreedt als woordvoerder van ARU, dat er toch echt sprake is van een overeenkomst tus- sen partijen. Hij biedt iets aan, wij zijn er op ingegaan, aldus Malmberg.

‘Meer keuringslokalen nodig’

In de file voor autokeuring

ORANJESTAD — De file voor het Keuringslokaal van de Dienst Technische Inspectie (DTI) was afgelopen zaterdag bijna een kilometer lang. Zowel Ricardo Muller, hoofd van de verkeersafdeling van de politie als Dominic Werleman, directeur DTI, zijn zich bewust van de problemen die dit ople- vert en gaan binnenkort samen om de tafel zitten.



door onze verslaggever
Franciska Groen

De file begon vanaf de gro- te weg naar San Nicolas ter hoogte van Botica Aloe voorbij de Palmita-bar en sloeg rechtsaf bij de kruising voorbij de Dior Mini Market tot aan het Keuringslokaal. Vorige week dinsdag zei de directeur tegen Amigoe dat DTI deze drukte als gevolg van het strengere optreden van de politie niet had voor- zien, maar dat ze er alles aan deden om toch zoveel moge- lijk auto's in een kort tijdsbe-

stek te keuren. Hij betreurt de file, maar geeft aan dat DTI afgelopen zaterdag 200 auto's heeft gekeurd en de wachttijden heeft weten te beperken. Hij zei ook dat er pas in januari weer nieuwe afspraken gemaakt kunnen worden op doordeweekse da- gen. Omdat dit voor mensen problemen kan opleveren, vroeg hij zich af of het een

idee zou zijn om dit jaar ook nog op zaterdag op afspraak te gaan werken. Maar hij had hierover nog geen over- leg gehad en hij vroeg zich af of hier wel behoefte aan is, zowel bij de medewerkers als bij het publiek. Inmid- dels heeft hij daarover een beslissing genomen, zo laat hij Amigoe weten. “Als we op zaterdag ook op afspraak

gaan werken, zitten ook deze dagen zo vol en maken ande- ren geen kans meer.”

Meer keuringslokalen no- dig
Meverly Romano-Kelly, woordvoerder van de belas- tingdienst zegt gisteren 'uit haar hoofd' tegen Amigoe dat er zo'n 62.000 belastingplicht- ige auto's zijn. Volgens di- recteur Werleman levert de- ze hoeveelheid qua keurings- mogelijkheid geen enkel pro- bleem op gedurende een jaar. “Deze toestroom komt echt door de actie bij de politie.” Ricardo Muller, hoofd van de verkeersafdeling van de poli- tie, benadrukt dat het vooral eigen verantwoordelijkheid is om de auto op tijd te laten keuren. Hij legt uit dat als voertuigen onverzekerd zijn of de belasting niet is be- taald dat deze in beslag wor- den genomen. “Als dat wel in orde is, maar de auto niet gekeurd is, nemen we deze niet zomaar in beslag, wel volgt er een boete.” Hij be- nadrukt wel dat de politie op

de hoogte is van de beperkte huidige keuringsmogelijkhe- den, maar dat dit niet opgaat voor auto's die al wel heel erg lang niet gekeurd zijn. “Ik ben ook eigenlijk voor meer keuringslokalen. Net als in Nederland waar gara- ges zijn aangewezen die de APK-keuringen uitvoeren.” Hij licht toe dat dit wel ont- er goede voorwaarden moet gebeuren en geen fraude in de hand mag werken.

Geen bewijs
Op de vraag of het mogelijk is om van het Keuringslokaal een soort bewijs te krijgen zodat een bestuurder van een nog te keuren voertuig dit kan tonen bij een contro- le door de politie, antwoordt Werleman ontkennend. Hij legt uit dat dit ook te maken heeft met de automatisering die op komst is bij DTI. “We willen papierwerk dan ook zoveel mogelijk beperken.” Volgens Muller zijn brief- jes die het Keuringslokaal uitgaaf ook fraudegevoelig. “Die gingen dan over naar

bijvoorbeeld een vriend, die dit weer kon tonen bij een controle door de politie, maar vervolgens dus geen keuring liet uitvoeren.” In die zin is het volgens hem dus beter dat DTI deze brief- jes niet meer uitgeeft, maar hij erkent wel dat dit moei- lijkheden kan opleveren nu de politie strenger optreedt. “De directeur van DTI en ik hebben contact met elkaar gehad en we gaan zeker de- ze of volgende week om tafel zitten en bespreken hoe we dit verder kunnen aanpak- ken.”

Geen afspraak
Werleman licht nog toe dat de toekomstige automatise- ring ook de reden is dat er nu geen afspraak gemaakt kan worden voor januari, maar dat dit pas daadwerkelijk in januari kan. “Dan hoop ik dat we ons geautomatiseerde systeem in werking hebben.” Volgens hem is alles al in or- de gebracht, maar gaat het nu alleen nog om de meest geschikte applicatie.

IN HET KORT

Te veel eten
De politie moest zondag bemiddelen bij een ruzie om eten in een restaurant in Tanki Leendert. Een vrouw had een 'klein ge- recht' besteld en 16,50 florin betaald. Toen ze haar eten kreeg, merkte ze ech- ter dat het een behoorlijke hoeveelheid was. De klant werd boos, riep dat ze dit niet allemaal kon opeten, gooide het eten over de be- diening en liep weg. Agen- ten spraken haar aan op haar gedrag. Ze verklaarde voortaan ergens anders eten te gaan kopen.

‘Bejaarde Rambo’
Een man op leeftijd ‘flipte’ afgelopen maandagavond en begon alles in een huis in Washington te vernie- len. Toen hij een kapmes pakte en de zaak dreigde te escaleren, belde zijn broer de politie. Die wist de man met de nodige moeite te overmeesteren. Hij bleek diverse steekwapens bij zich te hebben. Agenten na- men hem daarom mee naar het bureau.

Inbraak La Linda
Dakloze verslaafden heb- ben afgelopen nacht enkele ruiten van warenhuis La Linda vernield. Het was vermoedelijk de bedoeling om zo toegang te krijgen tot het pand en artikelen te stelen. Beveiligingsbe- ambten in de buurt sloegen echter direct alarm waar- door de onverlaten met lege handen de aftocht bliezen. De daders zijn op beveili- gingscamera's vastgelegd, maar nog niet aangehou- den.

Hand-schoenen
De eigenaar van een woon- huis in Savaneta heeft bij de politie melding gemaakt van een man die zich ver- dacht ophield bij hun huis. De vrouw des huizes zat in de woonkamer en had de buitendeur open, toen haar hond begon te blaffen. Haar man ging buiten poolshoog- te nemen en zag een man met schoenen aan zijn han- den die probeerde om naar binnen te komen. Toen de indringer merkte dat hij betrapt was, sloeg hij op de vlucht.

Op straat slapen
De politie trof zondagnacht in de Maria van Oranje- straat in San Nicolas een slapende man op de weg. Hij werd wakker gemaakt en verklaarde dat hij teveel had gezopen, niet meer kon lopen en moe was. Hij was even gaan liggen om te rus- ten en dus in slaap geval- len. Agenten brachten de man naar huis.

‘Zonder spoor’ naar Aruba

ORANJESTAD/OTTOWA — De voorlopige hechte- nis van Nickolas Guin- don-Vachon is afgelopen vrijdag verlengd.

Een verzoek van zijn advoa- caat om hem op borgtocht vrij te laten, werd door de rechter afgewezen. Dit meldt onder meer de Cana- dese krant Metro. Guindon- Vachon werd in augustus op verzoek van de Canadese au- toriteiten op ons eiland aan- gehouden en uitgeleverd. Hij wordt er van verdacht tij-

dens het weekend van Cana- dadag ruim 6 ton dollar aan opbrengsten te te hebben verduisterd van het twee- daagse Escapade Music Festi- val, waar hij medeoprichter van is. Justitie is vooral be- nieuwd hoe het de verdachte is gelukt om vanuit Canada naar Aruba te reizen zonder een spoor achter te laten. De verdachte houdt vol dat er ‘verzachende omstandig- heden’ waren waarom hij het land ontvluchtte. Welke om- standigheden dit waren, is echter niet duidelijk.

ORANJESTAD — Het door PDR aangevraagde debat over de Sociaal Dia- loog (SD) en de invloed hiervan op het functio- neren van het parlement vond gisteren plaats. De oppositie zegt niet tegen te zijn, maar heeft kritiek op de uitvoering en vindt dat het parlement op be- paalde punten buitenspel wordt gezet.

Andin Bikker (PDR) wil vooral helderheid over het beleid van de SD, wat de agenda is en welke criteria zijn gebruikt om tot de dia- loogonderwerpen te komen. Maar hij wil ook weten hoe het kan dat er moties en amendementen in het par- lement worden gepasseerd met daarin opdrachten aan de regering, die vervolgens weer voor goedkeuring wor- den voorgelegd in de SD. Hoe verhoudt zich dat met de bevoegdheden die het parlement heeft, vastgelegd in de grondwet en dat bo- vendien gekozen is door het volk, aldus de PDR-leider. Hij verwoordt ook kritiek die hij heeft ontvangen van bijvoorbeeld vakbondsleden die vinden dat ze niet vol- doende geïnformeerd wor- den, terwijl er vervolgens wel belangrijke besluiten in de SD worden genomen. Is er wel voldoende achter-

banoverleg, wil Bikker dan ook van de regering weten. De leider van grootste op- positiepartij MEP, Evelyn Wever-Croes, zegt dat de partij ook niet tegen de SD is. Het is juist één van de goede zaken van deze re- gering, zegt ze. Maar ook zij wil weten hoe groot het draagvlak werkelijk is van de SD vergeleken met het parlement. Croes vindt dat als er in de SD een ak-koord wordt bereikt, dat de gedachte leeft in het par- lement en ook bij de pers, en dat het parlement dan niets meer hierover heeft te zeg- gen. Op die manier worden volgens haar dus de Sta- ten het zwijgen opgelegd. Daarnaast zegt Croes ook kritiek van de deelnemers in de SD te krijgen. Deze zouden vooral bezorgd zijn over gebrek aan informa- tie en over het feit dat ze informatie heel kort van te voren te krijgen. Op die manier kunnen ze niet als gelijkwaardige partner mee praten. Maar vooral haalt de MEP-leider aan dat in de SD niet de onderwerpen aan orde komen waarover een nationaal dialoog echt gewenst is. Zoals crimina- liteit en het gevoel van on- veiligheid, de leerplicht en de sterk opgelopen staats- schuld. Onderwerpen wor- den nu ad hoc gekozen

en zoals het de regering uitkomt, vindt Croes. Ze beticht de regering boven- dien van manipulatie, zoals laatst met het protocol over de energietarieven waarin de SD-partijen ook teken- den voor het tweede wind- molenpark. Dat was vol- gens de MEP-leider tijdens het overleg niet echt aan de orde geweest en dit soort zaken zorgt voor ‘wantrou- wen’ bij de sociale partners.

Niet buitenspel
Statenvoorzitter Paul Croes (AVP) benadrukt in het de- bat nogmaals namens de hele AVP-fractie dat de SD niet de rol overneemt van het parlement noch dat de- ze de Staten buitenspel zet. Hij begrijpt bovendien niet waarom partijen die demo- cratie in hun partijnaam hebben, de SD proberen te ‘demoniseren’. Hoe kunnen die wel voor democratie en participatie zijn, maar tegen de SD, dat lijkt hij niet logisch, aldus Croes. Hij vindt juist dat met de SD het functioneren van het parlement wordt ver- sterkt. Zijn fractiegenoot Juan David Yrausquin ver- wees terug naar het verle- den waaruit blijkt dat MEP zelf voor een SD tekende en in de regering zware bezuinigingsmaatregelen nam zonder ze aan de so-

cialle partners voor te leg- gen. Hij benadrukt daarbij hoe belangrijk consistentie in de politiek is en dat wat vóór de verkiezingen wordt gezegd, ook daarna moet gelden. Juist door te stel- len dat het parlement door de SD buitenspel wordt ge- zet, zwak je het parlement af, vindt Yrausquin verder. Daarbij wordt het volk vol- gens Yrausquin verkeerd geïnformeerd, want de rol van het parlement staat vast, die is verankerd in onze grondwet en er is niets gewijzigd. De parlementari- er deelt ook niet de mening van de oppositie dat alles al is beklonken in de SD. Er zijn diverse wetten uit de SD in het parlement geko- men die we nog hebben ver- anderd, brengt Yrausquin naar voren. Onafhankelijk Statenlid Booshi Wever laat zich gis- teren wel duidelijk uit te- gen de SD. Hij ziet het als een verlengstuk van de re- gering en vindt dat de Sta- ten een stempelparlement zijn van zowel de regering als nu dus de SD. Hij zegt echter niet tegen dialoog te zijn, maar niet in de vorm zoals die nu bestaat.

Totstandkoming Sociaal Dialoog
Premier Mike Eman (AVP) laat aan de pers weten dat

hij dit debat in het par- lement belangrijk vindt. Maar de argumenten dat de SD iets wegneemt van de bevoegdheden van het parlement, wat de opposi- tie aanvoert, vindt hij geen grond hebben. De premier vindt juist dat voorstellen van de regering nu niet meer achter geslo- ten deuren en zonder raad- pleging tot stand komen, maar in een uitgebreid pro- ces met de sociale partners worden besproken. Als het eindproduct in het par- lement komt en het par- lement wil het verwerpen, dan kan dat nog steeds, benadrukt hij. De SD is ook niet zomaar tot stand geko- men, herinnert Eman de op- positie. Toen hij formateur was in 2009, sprak Eman met meer dan 60 organisa- ties en één van de punten die iedereen aanvoerde was het gebrek aan transparan- tie en dialoog. Ze vroegen aan de regering om dit op te pakken. Volgens Eman is dat toen gebeurd; er werd een werkgroep ingesteld die sprak met de sociale partners en die verslag uit- bracht aan de regering over de kaders en thema's voor de SD. Het is daarom ook dat we grote zaken hebben bereikt, zoals een verplicht aanvullend pensioen, aldus de premier.



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption

www.arubaanimalshelter.com

Schakelcollege volgt verkiezingen Amerika



Leerlingen bespreken kopstukken uit de Amerikaanse politiek.

ORANJESTAD — Havo 5-leerlingen van het Schakelcollege volgen de Amerikaanse presidentsverkiezingen al wekenlang op de voet en vandaag wachten ze dan ook met spanning de uitslag af.

En niet alleen omdat het spannend is, maar ook omdat de Amerikaanse geschiedenis één van de onderdelen van het examen is dat volgend jaar in mei wordt afgenomen. Want dan is het thema 'De Verenigde Staten en hun federale overheid 1865-1965', zegt

geschiedenisleraar Onno de Weerdt. Hij vertelt dat het om een periode in de Amerikaanse geschiedenis gaat die begint met het eind van de Amerikaanse Burgeroorlog onder presidentsschap van Abraham Lincoln en eindigt met het presidents-

schap van Lyndon Baines Johnson. De geschiedenisleraar zegt over de beëdiging van deze president. "Het verhaal gaat dat hij direct nadat president Kennedy vermoord was, werd beëdigd, ergens onderweg in een hal." Hij benadrukt vervolgens dat de periode van dit stukje Amerikaanse geschiedenis een bewogen periode was met zeer veel uiteenlopende historische gebeurtenissen. "Het gaat

over een periode van honderd jaar waarin het land veranderde van een losse federatie (aparte staten) in een gecentraliseerde federatie (de Verenigde Staten) met een federale regering en uitgroei tot een wereldmacht."

Republikein of Democraat

De laatste weken bestudeerden de leerlingen de staatsinrichting van de Verenigde Staten (VS) en onderzochten daarbij de verschillen tussen de Republikeinen en de Democraten. "Leerlingen moeten kunnen aangeven wat de verschillen zijn tussen deze twee partijen op bijvoorbeeld het gebied van economie, gezondheidszorg en buitenlands beleid." Hij licht toe dat er vier jaar geleden ook veel aandacht werd besteed aan de verkiezingen. Toen ging het om de strijd tussen de Democraat Barack Obama en de Republikein John McCain. "Het werd een historische overwinning voor de Democraat. Obama is immers de eerste Afro-Amerikaan die president van de Verenigde Staten werd." Volgens De Weerdt hebben de leerlingen een duidelijke voorkeur. "Wat hen betreft mag Obama herkozen worden en zo de 45ste president van de Verenigde Staten worden", aldus de geschiedenisleraar.

Vakopleiding marinier afgerond



ORANJESTAD — Negentien soldaten van de Arubaanse Militie (Arumil) hebben recentelijk hun elementaire vakopleiding (EVO) tot marinier afgerond. Afgelopen vrijdag kregen de kersverse mariniers in de marinierskazerne Savaneta in het bijzijn van vrienden en bekenden hun certificaat uitgereikt. De vakopleiding duurt vier maanden en leert de militairen vaardigheden als lessen in rangen en standen, wapenlessen, sport, zelfverdediging en activiteiten zoals hindernisbaan en klimtoren. De aanwezigen keken vrijdag naar een korte video waarop een stuk van de training te zien was die de mariniers succesvol hebben afgerond. De volgende personen kregen hun baret: Jais Angela, Emanuel Caton, Sidney Croes, Raynier Corvacho, Theron Isei, Davidson Kaarsbaan, Cedric Kerpens, Glen Lacle, Clifton Looptok, Nuri Madadi, Gilbert Maduro, Rene Rudel, David Sierra Puerta, Sullimar Sutherland, Edson Thiel, Jean-Mark Trimon, Audric Tromp, Roland Tromp en Germain Zijlstra.

Geen andere bootjes bij aankomst Sint

ORANJESTAD — De politie laat weten dat er rond de aankomst van Sinterklaas, volgende week zondag, vanuit de Amerikaanse kustwacht aanvullende regels zijn gesteld waaraan Aruba zich heeft te houden. De regels hebben vooral te maken met kijkers vanaf zee.

Want op zondag 18 november, als Sinterklaas met zijn Pieten 's morgens rond elf uur de haven bij Aruba Ports Authority (APA) binnenvaren, liggen er ook twee cruiseschepen in de haven. En dat is voor de Ameri-

kaanse kustwacht reden om extra veiligheidsmaatregelen te nemen, aldus politiewoordvoerder John Larmonie. Zolang de cruiseschepen in de haven liggen, mogen er om die reden geen andere boten in het havengebied komen. Dat gebied strekt zich uit van APA tot aan Renaissance Marina (de kleine haven).

De politie verzoekt eigenaren van met name privé boten om hier rekening mee te houden, om problemen met het cruisetoerisme te voorkomen. Larmonie benadrukt dat dit regels zijn van de Amerikaanse kustwacht

en niet vanuit de Arubaanse politie. De aangescherpte regel betekent voor eigenaren van privé boten dat, als ze de intocht van Sinterklaas van dichtbij willen zien, ze niet verder kunnen komen dan de zee bij Surfside Marina. Anthony Hill, organisator van Aruba Boat Trip, roept in een reactie op dit verzoek van de politie eigenaren op om zich ook echt aan deze regels te houden. Als Sinterklaas voet op Aruba heeft gezet, wordt hij eerst welkom geheten door Cultuur-minister Michelle Winklaar. Daarna maakt Sint een rondrit door de stad.

Lezing over pensioenfonds KPMG

ORANJESTAD — Het thema voor de lezing die KPMG morgen organiseert is 'Risico's en toezicht pensioenfondsen'.

Voor deze gelegenheid is de directeur van De Ne-

derlandsche Bank, Arnoud Vossen, speciaal uitgenodigd. Hij zal het met name gaan hebben over actualiteiten op het gebied van pensioenfondsen en over de risicobeheersing en toezichthouding op die

fondsen. Dave Coenen, senior beleidsadviseur bij de Centrale Bank van Aruba, zal het thema toespitsen op de visie vanuit de bank. Alle pensioenfondsen van Aruba zijn welkom op deze informatieve sessie die

plaatsvindt in de Ocean Suite (derde verdieping) van het Renaissance hotel. De lezing begint 's avonds om acht uur. Registreren kan per e-mail info@kpmg of telefonisch op 525-5764.

Overleden

Mr. Elias L. Charles	29-10-2012
Sr. Raymundo E.J. Vrolijk	01-11-2012
Amado D.J. Valencia – Totena	02-11-2012
Alida R. Soto – de Martinez	02-11-2012
Emilia Hernandez – Erasmus	02-11-2012
Maria D. Croes – Boekhoudt	03-11-2012
Agnes Thode – Richardson	03-11-2012
Cajetano E. Nicolaas	04-11-2012
Roberto P.A. Tromp	04-11-2012
Imelda G. del Prado – Henriquez	04-11-2012
Sra. Vda. Adelaida Bislip – Croes	04-11-2012
Maria E. Maduro	04-11-2012

HET WEER

Weersverwachting voor Curaçao en Bonaire geldig tot woensdagmiddag 7 november om 12.00 uur:

Weer: overwegend half bewolkt met kans op een plaatselijke bui.
Verwachte maximumtemperatuur: 31° C;
minimumtemperatuur: 26° C.
Zonsondergang: 18.08 uur; **zonopgang:** 06.30 uur.
Wind: oostelijk en matig; windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur; 7 tot 16 knopen). Overdag, af en toe windkracht 5 (31 tot 39 km/uur, 17 tot 21 knopen).
Weeroverzicht: gedurende de komende dagen zal tijdelijk meer wolkenvorming plaatsvinden en plaatselijk zullen dan enkel buien voorkomen.
Zeecondities: vrij rustig tot matig met golfhoogtes tussen 1 en 2 meter. De hoogste golven zullen zich door deining aan de noordkusten voordoen.
Significante tropische systemen: geen.
Bijzondere verschijnselen: geen.
Vooruitzichten tot donderdagmiddag: halfbewolkt met kans op plaatselijk een bui.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	halfbewolkt	32	27	0.2
Bonaire	halfbewolkt	32	28	0.0
Curaçao	zwaarbewolkt	30	25	0.0
St. Maarten	lichtbewolkt	30	26	sporen
St. Eustatius	--	--	--	--

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van Maandag t/m Zaterdag Radio Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans	6:30-7:25 R.N.W.O.	13:00-13:30 Nieuws Pap
10:30-10:45 R.N.W.O., Portug.	8:00-8:10 Nieuws Pap	13:30-14:00 Bolero muziek
11:55-12:00 Nieuws Nota	8:30-9:00 Wereldpanorama	14:00-15:00 Locale muziek
	9:00-9:10 Nieuws Pap	15:00-16:00 Gevarieerd
	9:30-9:45 Nieuws Creole	16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B. Jazz is alive on 106.7 fm Woens. 9 p.m./Zon. Midn.
Listen to Great Jazz with Ray Murray Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale muziekprogramma met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIN EUROPA
ELKE DAG OM 12.00 'S MIDDAGS

FARAW
Live Sinaas Program elke zondagmiddag 13:00-14:00 Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Ariën Rasmijn
Mirte de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Shannon Henriquez
shannon@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

-Super Food
-Texaco (Sasaki)
-Texaco (Sero Blanco)
-Texaco (Wayaca)
-Valero (Boulevard)
-Valero (Sta. Cruz)
-Amsterdam manor
-Botica Eagle
-Bright Bakery
-Circle K

-S.Chow
-Green Hill Supermarket
-Kong Hing
-Ling & sons
-Plaza Book shop (Dakota)
-Wei Ming Supermarket
-Mundo Nobo Supermarket
-Fa Yang Supermarket
-Botica Noord

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2), P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

WACHTREGELING DOKTOREN
dinsdag 6 november
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

pa trabao

TRAMPOLIN

Een dagopvang waar hulpbehoevende kinderen worden begeleid om in de toekomst te functioneren binnen de arbeidsmarkt.

Donkey Sammarco Aruba

Come and visit us.....

Bedankt voor het opletten!

Wij hebben nieuwe email-adressen:

Directie: arubadirectie@amigoe.com

Redactie: arubaredactie@amigoe.com

Administratie: adminaruba@amigoe.com

Advertentie: avisoaruba@amigoe.com

Abonnement: abonnementaruba@amigoe.com

Verkoop: salesaruba@amigoe.com

Als u geen antwoord op uw mailverzoek krijgt, bel dan 582-4333 of fax 582-2368

Kantooruren: maandag t/m vrijdag 8:00 am – 4:30 pm

Adres: Bilderdijkstraat 16, kantoor 2 & 3 (schuin tegenover Colegio Arubano), Oranjestad, Aruba

Bankrekeningnummers: CMB # 20651903 Banco di Caribe # 81027801

AMIGOE
Di Kruut!!

Paradera in kerstsfeer

ORANJESTAD — Wie dezer dagen door Paradera rijdt, ziet vanuit de verte óp de rotonde de kerstboom al staan. Donderdag is de boom opgetuigd en zijn de lichtjes ontstoken.

Dat ging gepaard met een vroeg kerstfeest, waar veel mensen uit de wijk naar toe kwamen. Er was een optreden van een gaitaband, er waren kersthapjes en zelfs een levende kerststal. Premier Mike Eman (AVP), minister Otmar Oduber en buurtbewoner Franken hadden de eer om lichtjes van de dertien meter hoge boom aan te steken.

De minister-president wil in elke wijk van Aruba een kerstboom neerzetten. De kerstboom bij Paradera is er mede dankzij hulp van Aruba Lions Club gekomen.

BoBario

Aan het buurtfeest gingen weken van voorbereidingen vooraf. Het Team BoBario van de overheid deed daarbij een verzoek aan leerlingen en leerkrachten van de school Dununman om de versieringen voor de boom te



Kinderen uit Paradera vormden samen een levende kerststal tijdens het buurtfeest om de kerstboom op de rotonde aan te steken.

maken. De leerkrachten van de school reageerde positief op het verzoek en zochten bij de inspireren- de ideeën om met de kinderen te kunnen uitvoeren. Ze bedachten om hergebruikte

materialen te gebruiken en begonnen met het inzamen van plastic flesjes. De kinderen waren in de maand september vervolgens bezig om die flesjes te beschilderen. Daar gebruikten ze glit-

terverf voor. Op die manier schittert de boom overdag door de flesjes en 's avonds door de kerstverlichting. Donderdagavond mochten de leerlingen de flesjes zelf onderaan de boom hangen.

Jazz in de klas

ORANJESTAD — Swing en jazzmuziek terwijl je naar school gaat en zelf die muziek leren maken. Die kans krijgen kleuters en leerlingen van klas 4, 5 en 6 van de basisschool dankzij het leerproject 'Jazz in de klas'.

Vrijdag geven ze in Cas di Cultura bovendien een optreden voor ouders, docenten en andere belangstellenden. Het initiatief van 'Jazz in de klas' is afkomstig van de Stichting Muchila Creativo Aruba en wordt uitgevoerd door het Jazz Combo Junior meets Senior uit Nederland. Ze komen met de jazzmuziek niet alleen bij basisscholen, maar geven ook workshops aan tweedeklassers studenten van Instituto Pedagogico Arubano (IPA). Bij het pro-

ject zijn verder Unoca, Stichting Katholiek Onderwijs Aruba (Skoa) en de Universiteit van Aruba betrokken. Het doel van dit leerproject is om jonge kinderen te laten kennismaken met jazz (blues, swing en samba) en ze te inspireren om zelf jazzmuziek te maken in groepsverband (ensemble). Om dat kunnen doen, moeten de leerlingen leren om te componeren. Het proces dat daaraan voorafgaat, is voor Muchila echter het belangrijkste. "We willen dat de leerlingen op basis van een gedegen educatief voortraject achtergrondinformatie krijgen over jazzmuziek. Samen muziek maken bevordert samenwerking, het stimuleert bereidheid tot hulpvaardigheid, het ontwikkelt de

vaardigheid om naar elkaar te luisteren en om elkaar te vertrouwen. Leerlingen krijgen in de klas het verschil uitgelegd tussen jazzmuziek en andere muzikale vormen. Ze leren om liedjes die ze al kennen, te vertolken op een meer jazzmanier. Tijdens het concert in Cas di Cultura vormen de leerlingen een orkest dat met behulp van kleine percussie-instrumenten jazz maakt.

Muzikanten

Aan 'Jazz in de klas' werken de volgende musici mee: Tamara Hoekwater (zang), Cees Hamelink (accordeon), Jan Formannoy (gitaar) en Freddy Gollarza (percussie). De eindpresentatie in Cas di Cultura is vrijdagavond om half acht.

COLUMN

Mag ik ff

Cineast en schrijver René van Nie geeft vijf dagen per week, van maandag tot en met vrijdag, in deze krant zijn geheel eigen visie op allerhande zaken die in de maatschappij spelen. Hij stelt reacties op prijs: vannie@setarnet.aw. Vandaag: 'Dure onzin'.



Eén van de regels die we onze kinderen hebben gesteld is dat ze niet/nooit mee mogen doen aan de merken- gekte. Zowel op het gebied van kleren als andere zaken zoals telefoons en ander ongeregeld. Dus geen dure BlackBerry en i-Phone, maar een Samsung van 60 dollar, beter en uitgebreider dan de BlackBerry zelfs en praktisch gelijk aan de i-Phone. En *unlocked*, zodat ze niet afhankelijk zijn van Setar of Digicel en nu een telefoon hebben die ze zonder problemen ook 'overzee' kunnen gebruiken. Dit kwam bij me op toen ik over de gekte van de Apple mini i-Pad las. Idiotten die 20 uur van tevoren al in de rij gaan staan. En wat de nieuwe i-Phone betrof vlogen ze al naar New York. Want het moet Apple zijn, anders tel je blijkbaar niet mee. Terwijl de mini Kindle Fire HD van Amazon slechts 199 dollar kost en op elk onderdeel véél en véél beter is dan de mini i-Pad van Apple voor maar liefst zo'n 500 dollar. Maar ja, blijkbaar kan je je met een Amazon mini niet vertonen en word je uitgelachen. Toch raad ik geïnteresseerden aan om die vergelijking even op te zoeken via Google, dan zou het duidelijk moeten zijn dat elk normaal denkend mens nooit die mini i-Pad van Apple gaat kopen. Het gaat er dus duidelijk om wat anderen van je denken. Dat begint al op school waar gestoorde ouders hun kinderen met peperdure apparaten opzadelen. Want ze willen la-

ten zien dat ze geld hebben en ook als ze geen geld hebben, gaan ze desnoods naar de bank om het geld voor die aankoop te lenen. Bij mij, een stuk verderop de hoek, woont een bijzonder aardige familie en die hebben het financieel zeker niet breed. Maar pa en ma en de twee kinderen hebben allemaal een BlackBerry met een veel te duur contract, maar het komt vaak voor dat ze water en elektriciteit niet kunnen betalen omdat ze hun spaarzame centjes naar Setar moeten brengen, want liever zonder stroom en water dan de BlackBerry te moeten missen. Toen we de laatste keer in Amerika waren, hebben we vier telefoons gekocht. Samsung. Met een hele ram-bam aan mogelijkheden. Android dus. In totaal waren we 225 dollar kwijt. Zo'n 55 dollar per stuk. De telefoons werken uitstekend en via de Watsup kan je niet alleen gratis boodschappen wereldwijd versturen, je kan er zelfs een videoboodschap bij doen. Dan spreek je de boodschap op video in en kunnen ze aan de andere kant ook nog je snuit zien. Alles bij elkaar meer dan gebruiks-vriendelijk en 600 dollar per stuk goedkoper dan een iPhone. Helaas liet één van

mijn dochters haar telefoon in het water vallen toen we even in Nederland waren. Om het leed te verzachten, heb ik haar mijn telefoon gegeven en op Schiphol voor 60 euro – ja Nederland is duurder dan Amerika – dezelfde Samsung gekocht, maar nu als extra voor twee telefoonnummers waar ik daarvoor twee telefoons nodig had. Al had die tweede niet meer dan 23 dollar gekost. Omdat we onze kinderen hebben geleerd maling te hebben aan al dat merkengedoe, trekken ze zich ook niets aan van de soms smalende opmerkingen van leerlingen met veel te dure en onzinnige apparatuur en kleren. Gelukkig voerden ze bij Colegio enkele jaren terug de uniformen in. Waarmee het showlopen van meisjes in peperdure en sexy kleren was afgelopen. Nou ja, helaas zijn er heel veel mensen met 'nieuw' geld en bij dat soort mensen is goede smaak ver te zoeken.



Sjeidy Feliciano (in het midden).

ORANJESTAD — Vier Arubaanse studenten zijn recentelijk afgestudeerd aan een Nederlandse opleiding en één student rondde de Universiteit van Aruba (UA) af.

Sjeidy Feliciano is klaar met de opleiding Master in Tourism & International Business (MBA) aan UA. Ze deed deze opleiding terwijl ze aan het werk was bij Aruba Tourism Authority (ATA). Feliciano studeerde in 1998 af aan de Aruba Hotel School.

Daarna studeerde zij met een beurs van Aruba Scholarship Foundation verder aan de Universiteit van New Orleans. Na haar af-

Griepvaccin bij apotheek

ORANJESTAD — Het is weer tijd voor het griepvaccin. Het vaccin is op doktersrecept verkrijgbaar bij de apotheek.

Voor al chronisch zieken (zoals patiënten met hart-, nier of longproblemen of mensen met diabetes), mensen met een verlaagde weerstand en 65-plussers krijgen het advies om zich bij de huisarts

te melden. Ook kinderen vanaf zes maanden krijgen het griepvaccin, via de kinderarts. De verschijnselen van griep zijn flinke koorts, hoofdpijn en spierpijn, vaak ook gepaard met keelpijn. Iemand met griep kan zich één of twee weken behoorlijk moe voelen. In veel landen ontstaat een griepiek in de winter. Daar heeft Aruba geen last van, maar ons ei-

land wordt wel bezocht door toeristen die uit zulke landen komt en zij kunnen het virus meebrengen.

Om die reden komt er hier elk jaar een nieuw griepvaccin op de markt. Het vaccin bevat antistoffen tegen griep. Als het virus eenmaal toeslaat in het lichaam, reageren de antistoffen met een aanval op het virus.

TV-Teach leest voor bij Pius X

ORANJESTAD — TV-Teach-oprichter Mireille Sint Jago is in het kader van de kinderboekenweek met haar educatieve programma gisteren langs geweest bij basisschool Pius X.

Samen met de schooljuf ging klas 2b in een kring onder de boom zitten en las Sint Jago een verhaal voor uit één van haar favoriete boeken 'Kobe en zijn nieuwe schoenen' van schrijver Jeanine Rahir. Leerling Chris had de eer om te mogen assisteren en

droeg het kostuum van de mascotte van TV-Teach. Kinderen die goed hadden opgelet en de vragen over het boek correct konden beantwoorden, werden verrast met een kleine attentie: een T-shirt van TV-Teach. Na afloop van het voorleesuurkje mochten alle kinderen een boekje uitkiezen om mee naar huis te nemen. Deze boeken zijn een donatie van de stichting Unoca. "Al met al was het een gezellig leesuurtje, waar zowel de kinderen als de juf-fen van hebben genoten",

vertelt Sint Jago. Ook na de kinderboekenweek is het programma beschikbaar om bezoeken te brengen aan scholen om in de klas voor te lezen of om internet based workshops te geven aan alle schooltypen. TV-Teach is een uniek Arubaans educatief project naar een idee van lerares scheikunde Sint Jago. Het is een productie van de stichting Beulah. Sint Jago laat weten dat aanvragen uit Curaçao, St.Maarten en de BES-eilanden in de nabije toekomst ook zullen worden gehonoreerd.

Technische workshop zonnepanelen

ORANJESTAD — Elmar garandeert klanten die een zonnepaneel willen laten installeren, dat dit door een professionele installateur wordt gedaan.

Om die garantie te kunnen geven, organiseert het bedrijf een workshop voor technici.

Die workshop is op donderdag 8 en vrijdag 9 november en bedoeld voor mensen met een technische achtergrond (MTS) en voor oud-werknemers van Valero. Zij krijgen tijdens de workshop uitleg over basiskennis van zonne-energie, installatie, veiligheid, garantie, onderhoud, keuren,

tekeningen en financiering. Wie de workshop met goed gevolg afsluit, ontvangt een certificaat en wordt door Elmar op een lijst geplaatst van technici die het bedrijf naar klanten stuurt om de zonnepanelen te installeren. Want Elmar geeft de garantie dat de installatie van het zonne-

paneel op een professionele manier gebeurt. Elmar werkt samen met Dienst Technische Inspectie, Educacion Profesional Intermedio (EPI) en CMB. Wie interesse heeft om de workshop te volgen, kan een e-mail sturen naar Freddy Vargas (j.vargas@elmar.aw).

Petje af voor afgestudeerde Arubanen



Rachel Eman, Andrew Harms en Jennifer Lopez.

studeren keerde zij terug naar Aruba waar ze wilde werken in het toerisme. Ondanks veel pogingen lukte het haar niet om een baan te vinden in het toerisme en ging Feliciano tijdelijk aan de slag bij de raffinerij. Daarna werd ze aangenomen bij Aruba Tourism Authority (ATA) waar ze dus naast haar werk verder studeerde en de mastertitel haalde.

Ook in Nederland wisten Arubaanse studenten recent hun studie succesvol af te ronden. Dit deden Rachel Eman, Andrew Harms en Jennifer Lopez aan de faculteit der Economische Wetenschappen van de Erasmus Universiteit. En

als laatste studeerde Bryan Krozendijk af. Hij ging na Colegio Arubano naar de Hogeschool van Amsterdam (HVA) en Nijmegen (HAN) en studeerde in 2009 af als bachelor in de toegepaste natuurwetenschappen en materiaalkunde.

Vervolgens wist hij in 2011 zijn titel Master of Science in scheikunde te behalen aan de Vrije Universiteit Amsterdam. En nu mag hij zelf gaan doceren. Hij behaalde namelijk in oktober zijn mastergraad aan de Radboud Universiteit Nijmegen waar hij de masteropleiding Leraar Voorbereidend Hoger Onderwijs in Scheikunde (1e graads) volgde.



Bryan Krozendijk.

Probecha di e SUPER OFERTANAN aki...



2006 **Chevrolet Aveo**
Blue, Automatic, Equipped **Awg. 9,600**



2011 **Chevrolet New Spark LS**
Silver, Automatic, Fully equipped **Awg. 20,000**



TIN HOPI OTRO MARCA Y MODELO MAS PA OFRECE

Pa mas informacion

Yama Sr. Eric Maduro na **563-6256**

Like us on



www.sterngm.com

DAE wint kort geding over ‘minimumprijzen’

WILLEMSTAD — Het land Curaçao moet binnen zeven dagen rectificeren wat voormalig minister van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning Charles Cooper (MAN) heeft gezegd over luchtvaartmaatschappij Dutch Antilles Express (DAE) omtrent vliegveiligheid en ‘te lage’ tarieven. Dat vonniste de rechter gisteren in het kort geding dat DAE aanspande na deze uitspraken van Cooper in september.

Volgens het vonnis heeft Cooper ‘ten onrechte gezegd dat DAE vluchten beneden de prijs uitvoert, want er bestaan geen wettelijke minimumprijzen voor vliegtickets’. “Voorts heeft de minister ten onrechte de suggestie gewekt dat de vliegtuigen van DAE niet veilig zijn. De minister beschikte niet over feitenmateriaal dat deze suggestie rechtvaardigde.”

Cooper deed, zo stelt het vonnis, diverse uitspraken in een uitzending op Radio Mas op 4 september. Vervolgens berichtten diverse andere media over de zaak. Cooper heeft volgens paragraaf 4.6 van het vonnis ‘onder meer gezegd dat gewaakt moet worden voor een luchtvaartmaatschappij die de vluchten beneden de prijs uitvoert, dat hij wil weten of DAE financieel gezond is en dat een lucht-

vaartmaatschappij die financieel niet gezond is, de luchtvaartveiligheid in gevaar brengt doordat zij zaken als onderhoud en training zal uitstellen’. “Door deze uitlatingen wekt de minister onmiskenbaar de suggestie dat er een relatie bestaat tussen de lage ticketprijzen van DAE en haar vliegveiligheid. Het gerecht acht het wekken van deze suggestie in strijd met de zorgvuldigheid die van een minister mag worden verwacht.” Het vonnis vervolgt: “Bovendien is zijdens de minister ter zitting erkend dat er geen wettelijke basis voor het hanteren voor minimumprijzen bestaat, zodat de opmerking dat DAE vluchten ‘beneden de prijs’ uitvoert, onjuist is.”

Hetze
De kwestie laaide destijds op rond een aanbieding

van DAE voor de bestemmingen Aruba, Bonaire en St. Maarten, die volgens Cooper gestaakt moest worden omdat DAE onder de minimumprijzen voor deze bestemmingen dook. De luchtvaartmaatschappij liet aan de *Amigoe* weten dat de minimumprijzen nooit wettelijk vastgesteld waren en slechts ‘eenzijdig afgekondigd’ in de tijd dat de Nederlandse Antillen nog bestonden, en sprak over een hetze van de minister met het doel om DAE kapot te maken ten faveure van concurrent Insel Air. Vervolgens spande DAE het kort geding aan.

In het vonnis wordt tevens een brief geciteerd van de Curaçaose Burgerluchtvaartautoriteit (CBA) waarin het CBA aangaf erop toe te moeten zien ‘dat de tarieven niet zo laag worden dat de totale inkomsten uit deze tarieven onvoldoende zijn om de kosten van de operatie van de betreffende routes te dekken en daardoor de veiligheid van de burgerluchtvaart in het geding komt’. Daarop werd DAE verzocht om binnen drie dagen informatie te geven over de wijze waarop de reizen op de routes naar St. Maarten, Aruba en Bonaire worden gefinancierd. Directeur Nelson Ramiz van DAE meldde destijds hieraan gehoor te geven en financiële informatie te hebben overhandigd.

Het land Curaçao moet nu binnen zeven dagen rectificeren door middel van een advertentietekst in zowel een Papiamentstalig als een Nederlandstalig dagblad naar keuze. Als dit niet wordt gedaan, volgt er een boete van 5000 gulden per dag.

Ook moet het land de proceskosten van het kort geding betalen.

MAN geeft PS 48 uur de tijd

WILLEMSTAD — Als na 48 uur het verzoeningsverzoek van de MAN geen concrete resultaten heeft geleverd zal de blauwe partij zich weer tot de partijraad wenden om de volgende te nemen stap te bepalen. De verwachtingen op een positief resultaat zijn echter klein.

MAN-leider Charles Cooper heeft gistermiddag, op advies van informateur Glenn Camelia, de partijen MFK en PS schriftelijk op de hoogte gebracht van het initiatief van de partij om MFK en PS weer om de onderhandelingsstafel te krijgen. De MFK had enkele dagen na het ondertekenen van een bereidwilligheidsverklaring met de PS en de MAN zich weer teruggetrokken uit het akkoord. Dit was vanwege de constante persoonlijke aantijgingen van PS-leider Helmin Wiels in de media tegen MFK-leider Gerrit Schotte en andere leden van zijn partij. Sindsdien betichtten de partijen elkaar in de me-

dia van corruptie en het niet willen nemen van politieke verantwoordelijkheid. “Dit is de laatste poging die de MAN onderneemt om partijen bij elkaar te krijgen. Lukt dit niet dan zal de MAN in een vergadering van de partijraad een standpunt in moeten nemen over de volgende stap in het informatie/formatieproces”, aldus Cooper. Volgens hem was het standpunt van de partij om de uitslag van de verkiezingen te respecteren. Dit interpreterte Cooper als een voortzetting van de coalitie bestaande uit MFK, PS en MAN. Dat was ook het uitgangspunt van Cooper tij-

dens gespreken die hij heeft gevoerd met andere partijen. Informateur Glenn Camelia heeft tot 12 november de tijd gekregen van de gouverneur om zijn informatieopdracht te accepteren. Cooper zegt dat het niet zeker is dat de MAN-partijraad voor die datum bijeenkomt. Hij is van mening dat als de informatie/formatieronde mislukt, Camelia zijn opdracht moet inleveren bij de gouverneur en dat deze een nieuwe informateur moet benoemen. Op dat moment zal de MAN als partij een nieuw uitgangspunt moeten bepalen. Volgens Cooper is de MAN met twee zetels niet aan zet en is het aan de andere partijen die vijf en vier zetels hebben behaald om het initiatief te nemen. “In een andere formatieronde kan de MAN kiezen om plaats te nemen in de oppositie of deel uit te maken van een groep

om een nieuwe regering te vormen.” Cooper hekelt het feit dat de PS inmiddels een blok heeft gevormd met Pais en PNP (goed voor tien zetels steun in de Staten) en nu druk probeert uit te oefenen op de MAN om aan te schuiven. “Waarom wacht men op de MAN? Er zijn ook andere partijen zoals de MFK en de PAR. Wiels zegt in de media wel dat hij openstaat om met andere partijen te praten, maar naar mijn weten heeft hij de MFK nog niet benaderd.” Aan de andere kant vindt Cooper niet dat de MAN verweten kan worden een blok van zeven zetels te hebben gevormd met MFK. “Er is geen blokvorming tussen de MAN en de MFK. Het enige wat de MAN doet is de uitslag van de verkiezingen respecteren. Die was duidelijk voor een voortzetting van de coalitie MFK, PS en MAN.”

Spies draagt portefeuille over



DEN HAAG — CDA-bewindsvrouw Liesbeth Spies (midden) heeft gisteren officieel haar portefeuille overgedragen aan PvdA-politicus Ronald Plasterk (links), de nieuwe minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties. Rechts op de foto zit Stef Blok van de VVD, de minister die verantwoordelijk is voor Wonen en Rijksdienst. Blok zal zich onder meer bezighouden met de hervorming van de woningmarkt en moet de efficiëntie van de overheid verbeteren.

Fotograaf Ronnie Smiet overleden

WILLEMSTAD — De bekende fotograaf en musicus Ronnie Smiet is vannacht overleden. Smiet was 73 jaar oud en heeft meer dan veertig jaar als persfotograaf en later als fotograaf voor de overheid gewerkt. Smiet heeft onder meer bij verschillende lokale media, waaronder de *Amigoe* gewerkt en maakte sinds 2000 in diverse hoedanigheden foto's voor de overheid.

Ken Wong, de nestor van de lokale fotografen, die nog steeds foto's maakt voor de *Amigoe*, omschreef Smiet vanochtend als een vriendelijke man, die altijd be-

reid was om zijn collega's te helpen, bij te staan of uit de brand te helpen. “Hij was een goede vriend. Hij hield van fotograferen. Midden jaren tachtig heb ik hem geïntroduceerd bij de *Amigoe*. Hierna heeft hij als freelancer gewerkt en voor de overheid.” Volgens Wong wisten velen dat Smiet, naast fotograaf ook conga-speler en zanger was. Als zodanig heeft hij met diverse bands opgetreden.

Tot voor kort was Smiet als overheidsfotograaf nog werkzaam voor voormalig minister Hensley Koeiman. De twee hebben begin dit jaar nog samen de St. Christoffelberg beklommen.

RvC wijst interim-kabinet op procedures AVA-vergadering over twee weken

WILLEMSTAD — Het voornemen om Herbert Mensche als interim-directeur bij Refineria di Kòrsou (RdK) te benoemen is voorlopig uitgesteld. De Raad van Commissarissen (RvC) van RdK heeft per brief laten weten dat interim-minister van Financiën José Jardim zich niet aan de procedures heeft gehouden. Daarom stellen zij voor om de algemene vergadering van aandeelhouders (AVA) op 19 november te laten plaatsvinden.

Dat is conform de oproepertmijn voor een AVA. Dat zegt gedelegeerd commissaris Sidney ‘Bicho’ Justiana. De RvC was voor gisteren en uiterlijk vandaag uitgenodigd voor een vergadering over onder andere de benoeming van Mensche. De RvC is echter niet komen

opdagen. De regering wilde de benoeming aanvankelijk buiten de AVA om regelen. Desondanks houdt dit in dat iedereen die recht heeft op de AVA hierin gekend moet worden en ermee akkoord moet gaan. Dus ook de RvC. Het rest de overheid niets anders dan de

AVA officieel op te roepen. Dat betekent dat de vergadering op zijn vroegst 19 november kan plaatsvinden. Mensche was tot aan zijn pensioen directeur van de RdK. Gezien de voorlopige conclusies van overheidsaccountantsbureau Soab over RdK wil de ministerraad het huidige bestuur vervangen. De conclusies wijzen uit dat de continuïteit van de RdK op korte termijn in gevaar dreigt te komen als er geen urgente stappen ondernomen worden om deze adequaat het hoofd te bieden.

Aanwijzing verlengd in afgezwakte vorm

Vervolg van pagina 1

In de herziene aanwijzing hoeft de Curaçaose regering niet elke maand een liquiditeitsoverzicht en een voortgangsrapportage te overhandigen aan het Cft en de Rijksministerraad, omdat er geen wettelijke basis voor is. De specificatie is bovendien overbodig, omdat de Rijkswet Financieel Toezicht al verplicht tot het geven van informatie aan het Cft. Ook het voorafgaand toezicht op uitgaven door de minister van Financiën komt te vervallen, onder meer omdat het in de praktijk lastig is om op die manier de begroting in balans te krijgen. Tot slot is de eis om de financiële situatie van overheids-nv's te verbeteren geschrapt, aangezien de Rijkswet alleen betrekking heeft op het dividendbeleid en de aankoop of verkoop van een belang in overheids-nv's.

Tekort
Aan de belangrijkste eisen moet de Curaçaose regering echter nog wel voldoen, ook als het gaat om diezelfde overheids-nv's. Er is welis-

waar geen verplichting om overheids-nv's financieel gezond te maken, maar zolang de overheidsbedrijven geen goede basis hebben, mogen er geen dividenden gebruikt worden voor het compenseren van tekorten. Dat compenseren van tekorten blijft noodzakelijk. De regering moet het tekort van 55 miljoen gulden over de jaren 2010 en 2011 wegwerken met een overschot in 2012 en structurele maatregelen nemen voor het wegwerken van de tekorten in de gezondheidszorg, de oudedagsvoorzieningen en het onderwijs. Het eigen vermogen, nieuwe leningen en ook de reserves van de Sociale Verzekeringsbank (SVB) mogen daar niet voor gebruikt worden, mede doordat reserves snel in omvang afnemen. Het vermogen van de SVB op 31 december 2013 werd ten tijde van de zitting geschat op 55 miljoen gulden terwijl het op 10-10-10 nog een bedrag van 718 miljoen was, terwijl het vermogen van het land Curaçao is gekrompen van 295 miljoen gulden op 31 december 2011 naar een kleine 20 miljoen gulden

aan het einde van 2012. Ook het verbod om geld te lenen voor een nieuw ziekenhuis is overgenomen uit de oorspronkelijke aanwijzing. Er mag pas geld geleend worden als er een plan is voor een goede exploitatie. Tot slot mogen er alleen mensen worden aangenomen voor belangrijke functies als inspecteur en alleen als er een vacature is. Het bezwaar van de Curaçaose regering dat er te weinig tijd was voor verweer tegen de aanwijzing, werd door de Raad van State van de hand gewezen. In een reactie op het Koninklijk besluit benadrukt de kersverse minister van Binnenlandse Zaken en Koninkrijksrelaties Ronald Plasterk de noodzaak van begrotings-evenwicht, zodat belangrijke voorzieningen voor de bevolking ook in de toekomst nog betaald kunnen worden. “In dat kader is het prijszwaarwaardig dat de interim-regering van Curaçao de omvang en de ernst van de situatie volledig onderkent en serieuze inspanningen doet om het proces tot herstel in te zetten”, aldus het ministerie in een toelichting.



RBC Royal Bank



Dit wordt de leukste Kerst ooit!

Vol gas naar uw nieuwe auto:

- Verlaagde rentetarieven op autoleningen
- Flexibele looptijd op uw autolening
- Een voordelige autoverzekering

Maak ook kans om een iPad te winnen!



Scan deze code voor meer informatie

Voor meer informatie bel 763 8438 (Curaçao) of 717 4500 (Bonaire), www.rbc.com/caribbean
De aanvrager moet voldoen aan alle leningsvoorwaarden van RBC Royal Bank NV.
Vraag ook naar onze productvoorwaarden (Bonaire).

© Registered trademark of Royal Bank of Canada. Used under licence

Bardolino Chiaretto Rosé

Grapes: Corvina, Rondinella, Molinara, Sangiovese. Fruity Rosé with delicate floral notes of strawberries and red cherries, nice acidity, delicate and appealing. A delicate, tender, aromatic, cheerful and easy rosé.



www.thewinefactory.an

UTS-medewerkers eisen restant spaargelden

WILLEMSTAD — De medewerkers van United Telecommunication Services (UTS) eisen van de directie dat zij uiterlijk donderdag het restant van hun spaargelden krijgen uit het zogenoemde Bèshi-fonds. Tijdens een vergadering onder werktijd op het UTS-hoofdkantoor bij Regetesselaan, werd vanochtend samen met de vakbond en de directie in persoon van waarnemend directeur Glen Carthy, besproken hoe alles geregeld kan worden en wanneer de leden hun geld zullen ontvangen, aldus het bestuurslid van de UTS-vakbond Sitkom, Elvin Gerards.

Alleen de UTS-medewerkers met een collectieve arbeidsovereenkomst (cao'ers) waarin het Bèshi-fonds werd opgesteld, krijgen dit geld. De iao'ers, oftewel de medewerkers met een individuele arbeidsovereenkomst, niet. De cao'ers hebben afgelopen juli al een gedeelte van hun spaargelden ontvangen, maar eisen nu dat ook het restant uiterlijk donderdag drie uur 's middags uitgekeerd wordt. Het gaat hier om de betaalde rente op die spaargelden. UTS moet dus nu nog ongeveer 7 miljoen gulden aan betaalde rente uitkeren, aldus Gerards. De Sitkom-leden wachten al een tijd op hun geld en hun geduld is op. Toen zij hun spaargeld, exclusief rente, in juli kregen, eisten zij al



Foto: Ken Wong

Elvin Gerards, Sitkom-bestuurslid legt de situatie uit aan persleden op het UTS-hoofdkantoor.

om binnen drie maanden het restant te krijgen. "Dit bedrag had dus in september uitgekeerd moeten worden. De leden hebben de directie ook oktober als extra maand gegeven, maar vinden dat het geld nu wel te lang op zich laat wachten", stelt het bestuurslid. De reden waarom het Bèshi-fonds in een vergadering van de vakbond en de directie van UTS werd opgeheven, heeft te maken met de forse daling in het rentepercentage van banken wereldwijd, aldus Gerards. Hier op het eiland daalde het percentage van 7 tot 1, dus gingen de leden er ook mee akkoord om het Bèshi-fonds op te heffen. Dit fonds werd in 1993 opgericht door het bedrijf en er werd afgesproken dat UTS 2 procent van het brutosalaris van de werknemers in het fonds zou storten en dat

het personeel vrij zou zijn om een eigen percentage (vanaf 1 procent) in het fond te storten. De bedoeling was in principe om het spaargeld – wat het personeel in het spaarfonds heeft gestort samen met de bijdrage van UTS – aan de werknemers, bij het verlaten van UTS uit te keren. Door de jaren heen is het fonds fors gegroeid. Er doen geruchten de ronde dat er miljoenen gestort zijn, rekening houdend met het feit dat enkele leden meer dan 10 procent van hun brutosalaris zouden hebben gestort. Het was toen niet duidelijk voor de Sitkom-leden of ze belasting zouden moeten betalen over hun spaargeld en al enkele jaren maken zij zich sterk voor opheffing van het fonds om belastingtechnische redenen. Nu wachten ze de uitbetalingen af.

Skimmers kochten voor 73.000 dollar spullen

WILLEMSTAD — De twee Dominicaanse mannen, A.S. (32) en J.C. (44) kregen gisteren twintig maanden celstraf opgelegd, voor skimmingpraktijken bij winkels in de stad. Zij kochten voor ruim 73.000 dollar aan dure goederen met gestolen creditcards.

Volgens de verdachten kregen zij de middelen om te

kunnen skimmen om hier op het eiland te komen shoppen en zij zouden hiervoor 30 procent van de inkomsten krijgen. Het was de bedoeling om in een zo kort mogelijke tijd, zoveel mogelijk spullen te 'kopen'. Maar een ondernemer, die vermoedde dat de mannen met skimmingpraktijken bezig waren, besloot de politie te bellen. De skimmers zijn toen opgepakt, in het bezit van de

'gestolen' goederen. De spullen en de gebruikte vervals-te creditcards zijn door het Openbaar Ministerie (OM) in beslag genomen. Het OM heeft drie jaar celstraf geëist tegen de mannen, maar de rechter vond een gevangenisstraf van twintig maanden op zijn plaats. De mannen kregen ook een verbod opgelegd dat ze drie jaar lang niet naar het eiland mogen terugkeren.

Hof bevestigt straf voor inspecteur van politie

WILLEMSTAD — Het hof heeft onlangs de straf van de eerste rechter tegen inspecteur Gwendell Nicia bevestigd. Hij kreeg een voorwaardelijke celstraf en drie jaar ontzegging uit het politieambt wegens een incident met een dienstwapen vorig jaar in nachtclub Havana Vieja.

De inspecteur was met een vriend, Jason d.W., naar een nachtclub gegaan. Op een gegeven moment heeft hij zijn dienstwapen in bewaring gegeven aan D.W. Die was gaan dansen en zijn danspartner schrok terug toen ze zag dat hij een pistool had. Die commotie wekte de aandacht van het beveiligingspersoneel van de nachtclub. Bij het ontdekken van het vuurwapen ontstond nog meer commotie en dat trok weer de aandacht van enkele aanwezige agenten in burger. D.W. werd aangehouden wegens verboden wapenbezit. Maar de inspecteur probeerde de zaak onderling af te handelen en zou de aanhouding hebben bemlemmerd.

De bewuste inspecteur werd onder andere uitloking tot een strafbaar feit (verboden vuurwapenbezit) verweten. Hij kreeg 140 dagen waarvan 118 dagen voorwaardelijke celstraf opgelegd. Tegen D.W. werd 180 dagen cel waarvan 167 dagen voorwaardelijk geëist. Hij kreeg 140 dagen cel waarvan 118 voorwaardelijk opgelegd. Beide man-

nen hebben twee weken in voorarrest gezeten. Raads-vrouw Saran Inderson had al eerder betoogd dat die nacht in de club een dreigende situatie was ontstaan waarbij de inspecteur zelfs is belaagd door drie mannen in het toilet. Een van hen had daarbij een vuurwapen aan de inspecteur getoond. Hij voelde zich dermate bedreigd dat hij het noodzakelijk achtte zijn vriend om rugdekking te verzoeken en daarbij zijn dienstwapen af te geven. De inspecteur had een onberispelijke en enorme staat van dienst en de advocate verzocht de rechter rekening hiermee te houden.

Civielrechtelijke procedure tegen PdVSA

WILLEMSTAD — Stichting Monumentenzorg zal als eigenaar van een gedeelte van het door olie vervuilde gebied Jan Kok op korte termijn een civielrechtelijke procedure opstarten tegen de huurder van de Curaçao Oil Terminal (COT), PdVSA, zo laat directeur George Schmit desgevraagd weten.

Dit nadat het gebied van Jan Kok zwaar werd getroffen door olievervuiling, op 17 augustus, na een omvangrijke olie lekkage bij COT. De advocaat van de stichting, Rogier van de Heuvel, van advocatenkantoor VanEps Kunne-man VanDorpe, laat weten binnenkort een gesprek aan te zullen gaan met het bedrijf Sea Shore Properties, tevens eigenaar van een gedeelte van Jan Kok, over een mogelijke krachtenbundeling. Het schadeclaimbureau Dekra Claims en Expertise dat eerder werd ingeschakeld om een schade-

rapport op te maken, stelt dat de schade vele malen groter is dan op het oog lijkt en dat de ware omvang slechts middels een professioneel bodem- en wateronderzoek kan worden vastgesteld. "De gang naar de rechter wordt ingezet om het benodigde bedrag voor onderzoek, van de Isla-raffinaderij/ PdVSA, te eisen. Verder zal de rechtszaak het doel dienen om een dergelijke ramp in de toekomst te voorkomen", aldus Van de Heuvel. Woordvoerder van Openbaar Ministerie, Norman Serphos, laat weten dat de resultaten van de monsteranalyse van de olievervuiling, die uitsluitel moet bieden of de olie in Jan Kok afkomstig was van COT, nog niet binnen zijn. Hij licht toe niet te weten wanneer deze binnen zullen zijn: "Het is voor de eerste maal dat we een dergelijke analyse laten verrichten, het is dus ook voor ons nieuw. We zijn ook in afwachting", aldus Serphos.

Investing van 200 miljoen dollar

Apollo Group wil nieuw ziekenhuis bouwen

WILLEMSTAD — De Indiase Apollo Group heeft er interesse in om het nieuwe hospitaal op Curaçao te bouwen en te beheren. Dat zegt woordvoerder en orthopedisch chirurg Paul de Windt. Het nieuwe ziekenhuis zou aan de Noordkust moeten verrijzen. De kosten voor de volksgezondheid zouden met het nieuwe ziekenhuis met minstens 60 procent dalen, aldus De Windt. De groep zegt 200 miljoen dollar te willen investeren.

De Apollo Group heeft minstens 56 ziekenhuizen gebouwd. Deze staan onder andere in Afrika en India. De groep heeft vooralsnog geen projecten in Centraal- en Zuid-Amerika maar ziet Curaçao als een kans om hier voet aan de grond te kunnen krijgen. Het eiland zou volgens hen weer een centrumrol moeten spelen in de regionale gezondheidszorg. Volgens De Windt kwamen zo'n dertig jaar geleden patiënten vanuit de regio naar Curaçao om behandeld te worden, dat is nu omgekeerd. "Het servicepakket van het St. Elisabeth Hospitaal (Sehos) is enorm achteruit gegaan", zegt de orthopedisch chirurg. Dat ligt volgens hem niet aan de kwaliteit van het medisch

personeel. "Ik heb in zestien verschillende ziekenhuizen gewerkt, maar de kwaliteit van het personeel was bijna nergens anders zo goed", vertelt De Windt. De achteruitgang is te wijten aan het tekort aan materiaal en de ondermaatse tarieven die door de overheid zijn goedgekeurd en door de zorgverzekeraars worden betaald. Behalve interesse om het ziekenhuis neer te zetten en te runnen levert de Apollo Group ook ziekenhuismateriaal. Door de gebruiksmaterialen van Apollo in te zetten wordt er een fors percentage bespaard op de kosten. Ook de medische universiteit die door Indiërs wordt geleid op Scharloo heeft interesse om fors in het project

te investeren. Zo zou met de bouw van het ziekenhuis de studentenpopulatie van 100 naar 500 kunnen worden uitgebreid en kunnen studenten op Curaçao stage lopen. De orthopedisch chirurg die dertig jaar actief is in de Curaçaose gezondheidszorg heeft sinds zijn beginjaren de (oude) plannen voor een nieuw ziekenhuis aangehoord. "Nog steeds is er geen nieuw ziekenhuis", zegt De Windt. Ook tijdens zijn periode als waarnemend medisch directeur zijn er besprekingen geweest over het bouwen op het huidige Sehos-terrein. Dat is ruim 23 jaar geleden.

Orkaanproof

Volgens De Windt zijn zowel de locatie op het Amstel-terrein als de huidige ziekenhuislocatie niet de beste opties. "Bij rampsituaties waaronder het voorbijtrekken van de staart van een orkaan is het Amstel-terrein onbegaanbaar." Het beoogde terrein aan de Noordkant is rotsgrond. "Een voortref-

felijke plek om te bouwen, aldus De Windt. "De voorbereidingskosten voor het bouwrijp maken van het terrein zijn aanzienlijk lager. Ook de koelingskosten zouden 85 procent naar beneden kunnen gaan", zegt De Windt. Daarnaast is de ligging van het ziekenhuis vanuit kostenbesparing ook ideaal. De temperatuur is vanwege de wind daar lager dan op de rest van het eiland. Het ziekenhuis zou tevens (grotendeels) kunnen draaien op windenergie door windmolens daar te plaatsen. De beoogde grond is in handen van de familie De Windt. Het vorige kabinet zag echter geen brood in het voorstel. Het kabinet-Schotte wilde het nieuwe ziekenhuis dat door Ballast Nedam gebouwd moest worden op het voormalige Amstel-terrein zien. De bouw had dit jaar moeten beginnen zodat het ziekenhuis in 2014 operationeel zou kunnen zijn. Maar de financiering voor het ziekenhuis is nog niet rond vanwege de aanwijzing van de Rijksministerraad.

Ramp Julianabrug 45 jaar geleden

WILLEMSTAD — Het is vandaag precies 45 jaar terug dat Curaçao werd opgeschrikt toen in de ochtenduren van maandag 6 november 1967 de in aanbouw zijnde Julianabrug ineens stortte. Bij het ongeluk kwamen vijftien personen om het leven. Een onderzoek naar de ramp bracht aan het licht dat niet een oorzaak aan te wijzen was voor de ramp, maar dat er meer sprake was van een combinatie van factoren. Wel is duidelijk dat er sprake van een aanzienlijke sterktevermindering van de trekstangen van de brug als gevolg van langdurig contact met brak water. De Julianabrug werd in 1972 in gebruik genomen.



Foto: Archief Amigoe

Advertenties Curaçao

Seminars - Workshops - Training - Events - Coaching

Institute of International Protocol & Business Etiquette

Presents:

"Curaçao with Class"

You can't buy Class!

If you're wealthy does not mean you have **Class!**

If you're poor does not mean you can't have **Class!** Having a degree does not mean you have **Class!** Having **Class** is not measured by what you possess, or by how smart you are, or by your training and expertise, but by how well you handle yourself and others.

Having **Good Manners** is having **Class!**

International Protocol & Business Etiquette Seminars, Workshops & Trainings

Will Benefit: Government and Industry Protocol Officers – Government Relations – Politicians – International Marketing and Sales Representatives – Public Relations Officers – Meeting and Special Event Planners – International Corporate and Government Representatives – Personal Assistants – Administrative Professionals – Private Consultants – CEO's & Managing Directors – Business Owners – Customer Service Representatives.

Present yourself with confidence and authority Today, in the fiercely competitive business areas; etiquette and protocol intelligence is simply another tool you need. It will give you that extra edge that will make the difference between you and another person who is just as smart.

Your Personal Appearance – *Clothing* an important component in non-verbal communication A well-groomed outward appearance and a polite and self-confident approach by professionals dressed appropriately in Business and Corporate Wear will bring across a Companies values and culture. The most appropriate business look is the Wall Street Look. The Wall Street Look has no fashion but it does have style and it works worldwide. This is our Dress Code philosophy we teach.

The Dining Skills Seminars – More than ever businesses are done and deals are closed at a dining table. Don't loose an important deal or a promotion just because the fork & knife confused you! The objective of this training session is to increase your awareness of the benefits of business and dining etiquette. You will know how to handle yourself as a pro during any occasion.

International Protocol, Business Etiquette & Dine like a diplomat (3-Day)
November 21-23 • December 12-14, 2012, January 23-25, 2013 (9:00am-5:00pm)

Dine Like a Diplomat with a six course-dining tutorial (1-Day) (9:00am-2:00pm)
November 22 • December 13, 2012, January 24, 2013

Intensive Training International Protocol, Business & Dine like a diplomat (1-Day)
(9:00am-9:00pm) November 22 • December 13, 2012, January 24, 2013

Personal Styling, Wardrobe Management & Personal Shopping
Customized 2-5 days Personal coaching session upon request!

E-mail: info@weveretiquette-manners.com • Phone 5113470



Sheida Wever – Ten (10) years as Certified International Protocol and Business Etiquette Consultant.

- Founder and director of the first Institute of International Protocol and Corporate Etiquette in the Netherlands Antilles.

- Certified by the Protocol School of Washington® since October 2002 to represent their curriculum in Europe, and The Caribbean.

10-20% REDUCED FEE!
Our trainings can be customized! Companies, or private groups enrolling 6 participants our more receives a discount-group rate.

FOR REGISTRATION:
For registration and additional information of our detailed training agenda and course fees please call us our send us an E-mail. It will be a pleasure to develop a customized proposal for you!

KINDER BOEKEN WEEK

t/m zaterdag alle boeken

20% korting

samsom

In de speeltuin kom je ze tegen...

APEN EN ZEEROVERS

Veel speelplezier beleven kinderen in de nieuwe speeltuin van Brakkeput Mei Mei. Ze kunnen er schommelen en klimmen als aapjes, langs de touwladder naar boven en weer naar beneden glijden als piraten. De speeltuin vormt in combinatie met een ruim terras en catering op maat de ideale plek voor het organiseren van een geweldig verjaardagsfeest. Midgetgolven en Jeu de Boules kan ook.

Activiteitenpark open 16.00 - 22.00 uur
Restaurant open 18.00 - 23.00 uur
Voor reserveringen: 767 1500

Ga je met mij naar Mei Mei?

Landhuis **Brakkeput mei mei**

RESTAURANT • MIDGETGOLF • EVENEMENTENLOCATIE • JEU DE BOULES • SPEELTUIJN

Geen bedrag is te klein. Help ons helpen!

VOEDSELBANK
Curaçao
www.voedselbank-curaçao.org

Kraam huren voor kerstmarkt

WILLEMSTAD — Promenade Shopping Center organiseert zaterdag 8 december een kerstmarkt. Hiervoor kunnen kramen gehuurd worden. De kramen zijn niet bestemd voor tweedehands spullen. Op het aanmeldformulier kan aangegeven worden welke spullen deelnemers willen verkopen of wat voor eten of drinken. Aan de hand daarvan wordt een selectie gemaakt. De kraamhuurder dient zelf te zorgen voor aansluiting van elektriciteit, de organisatie draagt zorg voor deugdelijke kerstverlichting. Een kraam huren kost 100 gulden, de borg bedraagt 50 gulden.

Middaggebed Fortkerk

WILLEMSTAD — De Raad van Kerken van Curaçao houdt morgenmiddag om half een een oecumenisch middaggebed in de Fortkerk in Fort Amsterdam. De dienst bestaat uit een korte schriftlezing, plus meditatie, het zingen van enkele liederen en gebed. De dienst zal een half uur duren en zal worden geleid door dominee Wim Lolkema. Voertaal van de dienst is Nederlands. Meer informatie kan worden verkregen via telefoonnummer: 747-0691.

Donaties voor Wilhelminafonds

WILLEMSTAD — Cliënten van het Prinses Wilhelminafonds voor de kankerbestrijding organiseerden onlangs een songfestival om fondsen te werven voor de activiteiten van het fonds zoals het therapiecentrum. Dit songfestival vond plaats in de ballroom van het Princess Beach Hotel. De zaal zat vol en het was een gezellige avond. Aan penningmeester Ageeth Termars van het Wilhelminafonds werd kort geleden een cheque overhandigd met de opbrengsten van de avond. Margriet Juliana van Höfi Marconia overhandigde ook een cheque. Dat bedrag is opgehaald tijdens een zogenaamde soeepochtend.

Vsbo St. Jozef kiest carnavalsduo

WILLEMSTAD — Vsbo-school St. Jozef organiseert aanstaande vrijdag de competitie Rei en Reina voor de tienerparade van volgend jaar. In totaal doen zestien jongeren mee, waarvan tien meiden en zes jongens. De verkiezing start om zeven uur 's avonds en duurt tot middernacht en vindt plaats op de school zelf in Teatro di Talento. Zo zullen er onder andere muziek- en danspresentaties zijn. Kaarten zijn verkrijgbaar op de school, bij de deelnemers en aan de deur.

Fitness en Zumba

WILLEMSTAD — De laatste voorbereidingen zijn gestart voor de deelname van Miss Curaçao Monifa Jansen, bij de Miss Universe-verkiezing in december in Las Vegas, Nevada. In een poging Jansen zo goed mogelijk voor te bereiden, organiseert Ayanette Beauty Management een Boogie Box Fitness in combinatie met Zumba, Vegas style, met muziek van dj Maarten Shakel. Deze sportieve activiteit vindt plaats op 11 november van negen tot elf uur 's ochtends bij het nieuwe terrein van FFK in Brevengat, gelegen achter het stadion Sentro Deportivo Kòrsou (SDK). Boogie Box Fitness is een nieuw manier om te trainen en af te vallen. De lokale officiële instructeur, Sabina Evertsz, zal alle kandidaten kennis laten maken met deze nieuwe methode. Zumba, dat al bekend is op het eiland, wordt gegeven door de officiële instructeur Jeanette van Fitness Madness. De gegeneerde fondsen zullen besteed worden aan de kleding en accessoires van Jansen, maar ook aan cadeaus en meer. Kaarten zijn verkrijgbaar bij Mensing's Caminada voor 20 gulden, of men kan contact opnemen met telefoonnummer 513-7717.

2000 Piek voor Carf en Dierenhulp met kerstmarkt Aloë Farm



Foto: Ken Wong

De braderie was goed bezocht.

WILLEMSTAD — De CurAloe Christmass Art, Craft & Food Fair die afgelopen zaterdag bij de Aloë Vera Plantation werd georganiseerd, heeft een groot aantal bezoekers weten te trekken. Op het terrein waren een 40-tal kraampjes ingericht waar handgemaakte artikelen en kunstwerkjes, kerstdecoraties, lokale delicatessen, fruit shakes (batido's) en natuurlijke producten van de aloëfarm verkocht werden.

Een gedeelte van de omzet van de bar- en barbecue-opbrengsten, zal ten goede

van Curaçao Animal Rights Foundation (Carf) en de Stichting Dierenhulp komen. Ook

werd er een raffle (verloting) georganiseerd waarmee de bezoekers verschillende prijzen konden winnen zoals tickets, diners en verschillende gratis activiteiten. De opbrengsten daarvan komen geheel ten goede aan dierenwelzijn ofwel de bovengenoemde organisaties. De totale opbrengst bedraagt 2000 gulden. Ook het milieu- en recyclingbe-

drijf Green Force was bij de braderie van de partij en doneerde een bedrag van 400 gulden. De broer van de eigenaar van Green Force, Timo Brouwer, heeft daar bovenop een bedrag van 100 gulden gedoneerd. Marketing- en Salesmanager van de aloë farm, Remco Ernandes: "Het was een waar succes, we hebben van de standjes alleen maar positieve reacties gekregen waarbij er goed verkocht is. Ik schat dat er gedurende de dag zeker tussen de 500 en 600 bezoekers zijn geweest", aldus Ernandes. Hij licht toe dat de braderie tevens als functie had om de lokaal geproduceerde aloëproducten aan de man te brengen. "We merken dat onze producten gretig aftrek vinden onder de toeristen waar we natuurlijk heel blij om zijn, maar we hopen ook de bewustwording en trots onder de bevolking te verhogen met betrekking tot lokaal geproduceerde producten. Hierbij staat de promotie van gebruik van aloë centraal. Als men het te veel moeite vindt om thuis dagelijks een aloëblad af te snijden voor gebruik, kan men er ook voor kiezen om op onze producten over te stappen", aldus Ernandes.

Arko Iris: 101 kinderrijmen

WILLEMSTAD — De Curaçase dichteres Cathleen Giterson heeft onlangs het boek 'Arko Iris: 101 rima pa mucha' gepresenteerd. Het kleurrijke boek bevat 100 rijmpjes voor kinderen tussen de vier en acht jaar.

Ook staan er in de uitgave tips voor ouders en docenten om kinderen zo goed mogelijk rijmpjes aan te leren. Verder heeft 'Arko Iris' een praktische woordenlijst met uitleg over een woord of uitdrukking. De 101e rijm valt in het bijzonder op omdat deze niet uit woorden bestaat maar uit diverse kleurblokken. Lezers komen achter het rijm door de kleuren te ontcijferen. Arko Iris: 101 rima telt 180 pagina's en kost 29,95 gulden. Meer informatie via telefoon 888-0874 of djsipi@djisunpensamentu.com.

Van geweld naar liefde



Foto: Edsel Sambo

Sentro pa desaroyo pa hende muhé (Seda) gaf afgelopen week, samen met vertegenwoordigers van verschillende organisaties, de aftrap voor de campagne.

WILLEMSTAD — Op 25 november is het de internationale Dag tegen Huiselijk Geweld. Wereldwijd voeren betrokken organisaties dan campagne om het publiek extra bewust te maken van het gevaar van dit fenomeen. Vrouwenorganisatie Seda (Sentro pa desaroyo pa hende muhé) gaf afgelopen week de aftrap voor de campagne.

Verschiede organisaties waren hierbij aanwezig. Bos di Hubentud, Slachtofferhulp, Skuchami, Reclasering, Muhéna Uniformá, Cafra, de Voogdijraad, Nos tey pa Otro, het Openbaar Ministerie, het ministerie van Sociale Zaken en buschauffeur Andres Everitz. Thema van dit jaar is 'Elimineer discriminatie tegen vrouwen, om het geweld op basis van sekse te stoppen'. De campagne gaat vergezeld met polsbandjes in de kleuren oranje, blauw en lila, die symbool staan voor de strijd tegen geweld tegen vrouwen. Seda zal deze maand scholen bezoeken om voorlichting te geven. Op 25 november zelf organiseert Seda een dialoog tussen jonge mannen en vrouwen over het thema. Er zijn workshops en in de avond zullen er getuigenissen afgelegd worden. Sku-

chami is de organisatie die slachtoffers van huiselijk geweld begeleidt en die vaak in depressie vervallen. Op 16 november is er een symposium over depressie in het Because Entertainment Center. Het Centrum voor Jeugd & Gezin van het ministerie voor Sociale Zaken, dat nu al een jaar bestaat, richt zich op preventie van gezinsproblematiek. Op 30 november is er een open dag waar het publiek kennis kan maken met het centrum. Ook chauffeurs van kleine bussen doen mee met de campagne. In de bussen liggen folders van organisaties waar toe men zich kan wenden als men te maken heeft met huiselijk geweld. Everitz zelf zal op 25 november ook een getuigenis afleggen over zijn ervaring. Muhéna Uniformá organiseert op 23 november een seminar voor met name agenten en hoe ze zowel slachtoffers als daders van huiselijk geweld moeten benaderen. Slachtofferhulp heeft een aparte jingle uitgebracht en heeft op 10 en 24 november een open dag op het kantoor aan de Kaya Julio Martina, Brevengat, tegenover Subway. Tussen tien uur 's morgens en drie uur 's middags kan het publiek kennis maken met Slachtofferhulp en haar werknemers.

Advertenties Curaçao

CITRO saves lives 24/7 @ sea

CITIZENS RESCUE ORGANIZATION

ALARM 913

www.citro.org LIKE & SHARE US **citrocur**

INDUSTRIAL GENERATORS

JAPANESE BEST, BACKED BY CURAÇAO'S FINEST

Kaya W. F. G. (Jombi) Mensing # 43 – Curaçao, Netherlands Antilles – Tel.: (599-9) 465 0480 – Fax: (599-9) 465 0482
Website: www.schnogimports.com E-mail: schnogimports@onenet.an KvK # 102098888 – Banking MCB # 18427507

10% OFF ALL CHRISTMAS ITEMS UNTIL DECEMBER 20TH

2000 10th ANNIVERSARY 2010 DE KOKSMAAT

10%

Caracasbaaiweg # 40 / Tel: 465-9780

JOUW AUTO WAAR JE ZO TROTS OP BENT, DIE ALTJD VOOR JE KLAARSTAAT, DIE JOU OVERAL NAAR TOE BRENGT, DIE JOUW FAMILIE NAAR DE BAAI RIJDT EN JE KINDEREN NAAR SCHOOL. EN STEL JE DAN EENS VOOR.

OPEENS IS DIE WEG!

GELUKKIG BEN JE DAN GOED VERZEKERD MET DE NIEUWE AUTOVERZEKERING VAN ENNIA.

NU BETER DAN OIT, MET MEER ZEKERHEID ZONDER DAT HET JE EEN CENT EXTRA KOST. PLEZIERIG RIJDEN DOE JE MET ENNIA. DAN PAS VOEL JE JE ZEKER!

ENNIA Plezierig Rijden biedt nu vier autoverzekeringen: WA, Casco Beperkt, Casco Extra en Casco Ideaal zodat je altijd precies op maat verzekerd bent en nooit te veel betaalt.

ennia
Voel je zeker!

NEEM CONTACT OP MET UW VERZEKERINGSADVISEUR OF ENNIA • ARUBA 582 2000 • BONAIRE 717 8546 • CURAÇAO 434 3800 • ST. MARTEN 543 2233

Natuur blootgesteld aan vele bedreigingen

KRALENDIJK — De biodiversiteit van Caribisch Nederland wordt vanuit verschillende invalshoeken bedreigd. Die bedreiging komt door overbegrazing door loslopende schapen, ezels, runderen en varkens, uitheemse planten en dieren die door menselijk toedoen op het eiland terechtkomen en zich daar vestigen en verspreiden, overbevissing en de scheepvaart.

Dat constateert het Planbureau voor de Leefomgeving (PBL) in zijn onderzoeksrapport 'Balans van de Leefomgeving 2012'. Het PBL evalueert in dit rapport het rijksbeleid voor milieu, natuur en ruimte.

Klimaatverandering

De wereldwijde klimaatverandering heeft een hogere zeewatertemperatuur tot gevolg. Dit kan leiden tot het zogenaamde bleken en uiteindelijk afsterven van koraalriffen. Dat is bijvoorbeeld reeds geconstateerd voor Bonaire en de Saba Bank. Hoewel de BES-eilanden weinig steekhoudends

kunnen doen aan de oorzaak van klimaatverandering, kunnen de eilanden zich wel beter wapenen tegen de gevolgen ervan. Daarbij is het van groot belang dat de huidige ecosystemen gezond zijn, zodat het herstelvermogen optimaal is. Juist deze gezondheid van de verschillende ecosystemen is echter vanwege allerlei andere door de mens geïnduceerde effecten, een groot punt van zorg.

Overbegrazing

Overbegrazing is een basaal probleem op alle BES-eilanden, schrijft PBL. Ruim dertig jaar geleden is overbegrazing van de natuur door de

duizenden vrijlopende geiten, schapen, ezels, runderen en varkens al als ernstig probleem onderkend. Op St. Eustatius en Bonaire is een begin gemaakt om dit sociaal gevoelige probleem aan te pakken.

Exotische soorten

Op de BES-eilanden komen tientallen al dan niet bewust door de mens geïntroduceerde soorten planten voor, die er van nature niet thuis horen. Deze exotische soorten kunnen zich in potentie ontwikkelen tot invasieve soorten die een sterke bedreiging vormen voor de inheemse flora en fauna.

Op Bonaire vormen de invasieve rubberliaan (Cryptostegia grandiflora) en de Neemboom (Azadirachta indica) de twee meest bedreigende invasieve plantensoorten.

Over exotische mariene soorten is minder bekend. Veel soorten komen mee met het ballastwater van schepen. Een van de meest problematische soorten is de invasieve koraalduivel (Pterois volitans) uit de Indo-Pacific.

Bevolkingsdruk

De verwachte toename van de bevolking en het toerisme op de BES-eilanden leidt tot een toenemende druk op de natuur. Dit geldt zowel voor de ecosystemen op het land als de ecosystemen die direct grenzen aan het land, zoals koraalriffen, zeegrasvelden en mangroves. De toenemende bevolkingsdruk leidt tot verschillende directe en indirecte effecten. Bebouwing van de kustzone betekent verlies en fragmentatie van habitat, maar kan ook leiden tot versnelde afvoer van regenwater met bodemerrosie en sedimenta-

tie van kustecosystemen als gevolg. In het Lac op Bonaire is de afgelopen decennia zodoende een groot bestand van de mangrovebomen afgestorven. Lozing van (ongezuiverd) nutriëntenrijke afvalwater, leidt tot eutrofiëring van het zeewater, met verhoogde algenbloei en verminderde lichtinval tot gevolg, wat nadelig kan zijn voor zeegrasvelden en koraalriffen.

Overbevissing

De commercieel belangrijke roofvispopulaties hebben afgelopen decennia in alle koraalrifgebieden te lijden gehad van overbevissing. Behalve voor het verbod van speervissen is er op de BES-eilanden nagenoeg geen controle op bevissingsdruk. De intrede van nieuwe, schadelijke vispraktijken, zoals het gebruik van warnetten op het rif en het vissen tij-

dens het snorkelen, heeft op verschillende eilanden hun intrede gedaan.

Scheepvaart

Bonaire, maar met name St. Eustatius, is een belangrijke bestemming voor de industriële scheepvaart, vooral olietankers. Dit brengt verschillende risico's voor het ecosysteem met zich mee. Naast calamiteiten zoals olierampen is daar vervuiling door afvalwater van schepen of onderhouds- of verwerkzaamheden aan voor anker liggende schepen.

Ook het lozen van ballastwater met mogelijk exotische, potentieel invasieve soorten vormt een groot risico. Het meest in het oog springend is wel de schade als gevolg van het ankeren, waarbij ankers en ankerkettingen veel schade aanrichten aan zee-grasvelden en koraalriffen.

Seminar goed bezocht

KRALENDIJK — Bonaire Hotel & Tourism Association (BonhataA) heeft onlangs een goed bezocht arbeidsrechtseminar georganiseerd voor haar leden. Het seminar, 'Prevention is better than cure', werd verzorgd door Kimberley de l'Isle, Thies Leijssen en Sophie van Lint van advocatenkantoor VanEps Kunneman VanDoorne.

Het seminar maakt deel uit van een reeks van workshops en seminars georganiseerd door Bonhata, die zo kennis met haar leden wil delen op verschillende gebieden zoals onderwijs, milieu, productontwikkeling, recht en financiën. Tijdens het seminar werden er een aantal industriegerelateerde onderwerpen die onder het arbeidsrecht vallen, gepresenteerd. De nadruk werd daarbij gelegd op de verschillende contractvormen, regels en voorschriften binnen het bredere kader van de wetten die specifiek van toepassing zijn op de BES-eilanden.

Voor meer informatie over arbeidsrecht en zakendoen op Bonaire: www.doingbusinessdutchcaribbean.com/bonaire of het lokale VanEps Kunneman VanDoorne-kantoor.

Aanrijding met gewonden

KRALENDIJK — Op de Kaminda Sorobon, ter hoogte van Las Palmas Residence, heeft op zondagmiddag een ongeval plaatsgevonden, waarbij drie inzittenden van een voertuig gewond raakten.

De bestuurder moest uitwijken voor een ezel. Bij die manoeuvre verloor hij de macht over het stuur en knalde tegen een lantaarnpaal. Drie mede-inzittenden klaagden over pijn aan het lichaam en werden per ambulance naar het hospitaal vervoerd voor medische behandeling. De zaak is in onderzoek.

Verdachten aangehouden

KRALENDIJK — Een 38-jarige man is afgelopen vrijdagochtend door de politie aangehouden op verdenking van diefstal.

Dezelfde dag werd de man, L.A.J., van 51 jaar, aangehouden. Hij wordt verdacht poging tot doodslag. Hij zou getracht hebben een andere man met zijn auto aan te rijden. Beide verdachten werden ten behoeve van het verder onderzoek in verzekering gesteld.

Dieven actief

KRALENDIJK — Een aantal dieven waren afgelopen weekende druk bezig. Verschillende woningen c.q. plaatsen werden bezocht.

Zij waren bezig bij Kaya Tintorero, Kaminda Nieuw Amsterdam, Oilslick Leap en Bulevar E.E.G. Verschillen de goederen werden weggenomen. Naar al deze gevallen is een onderzoek gaande.

Advertentie Curaçao



RNW neemt na 45 jaar definitief afscheid



Genodigden volgen met belangstelling de afscheidstoespraak van directeur RWN-Bonaire, Hans Linkels.

KRALENDIJK — Radio Nederland Wereldomroep heeft afgelopen zaterdag definitief afscheid genomen van Bonaire, na 45 jaar prominent aanwezig te zijn geweest op het eiland. Niet alleen is de wereldzender getroffen door de Nederlandse bezuinigingsdrift.

Het Nederlandse radiostation is vooral overbodig geworden, achterhaald door de ontwikkeling van de techniek. Dat blijkt met name uit de afscheidswaarden van Hans Linkels, tijdens de afscheidreceptie bij Flamingo Runway Reatreat. Hij was

sinds 2003 de directeur van de Bonairiaanse vestiging. "Wij zijn achterhaald. Het distributiemedium radio is nog altijd geliefd, maar dan vooral de lokale FM-zenders. Niemand luistert meer naar de korte golf, Wij zijn vervangen door het internet", aldus Linkels. RNW is niet de enige kortegolfzender die verdwijnt, wel een van de laatste. In het afgelopen vijf jaar zijn zo'n honderd kortegolfstations over de hele wereld verdwenen. Linkels is tevreden hoe de zaken zijn afgewikkeld, voor met de werknemers. Uiteindelijk zullen twintig personeelsleden noodgedwongen

hun baan verliezen. Maar daar is een hele fraaie afvloeiingsregeling voor getroffen, samen met de vakbond. Er is veel geïnvesteerd in opleidingen. Veel geld is gestopt in het opleidingsfonds. Ook aan de vakbond is een opleidingsfonds toegekend. Daar is veel gebruik van gemaakt. Linkels: "Ik denk dat de regeling die tot stand is gekomen heel goed is. Alleen als men had kunnen blijven, was het nog beter geweest." Inmiddels is begonnen met de sloop van de masten die sinds mensenheugenis de aanblik van het eiland bepaalden en als veilige bakens hebben gediend voor vele vliegers.

KRALENDIJK — De brandweer moest afgelopen zondag twee keer uitrukken voor een brand op de vuilstort Landfill bij Lagun. Uit onderzoek blijkt dat het vuur met opzet is aangestoken op verschillende plaatsen op het terrein.

Zondagmorgen kwam bij Selibon een melding binnen van een grote brand op de Landfill. Het personeel trof gelijk maatregelen en riep de hulp in van de brandweer. Het heeft de brandweerlieden tweeënhalve uur gekost voordat ze het vuur onder controle kregen.

Later in de middag kwam er alweer een brandmelding binnen. De uitgerukte brandweer kon vanwege de hevige brand weinig uitrichten. Uit onderzoek van de brandweer blijkt dat het vuur op verschillende plekken tegelijkertijd is aangestoken.

Het Selibon-personeel is bezig met een onderzoek en heeft een verdachte op het oog. Men is nu op zoek naar voldoende bewijzen, om aangifte te doen. Ook zijn er maatregelen genomen om te voorkomen dat er weer brand kan worden gesticht. Het bedrijf biedt de buurtbewoners zijn verontschuldiging aan, voor het gemak veroorzaakt door de brand.



De brand bij vuilstort is opzettelijk aangestoken.



NAPB eist instelling commissie voor rechten politie

PHILIPSBURG — De politievakbond NAPB (Nationaal Algemeen Politie Bond Bestuursgebied St. Maarten) heeft de minister van Justitie Roland Duncan verzocht op korte termijn een petit comité dat zich bezighoudt met de rechten van het politiekorps, te installeren.

De vakbond wil ook spreken met minister-president Sarah Wescot-Williams over onderwerpen die verband houden met de leden. In een brief van 30 oktober aan Duncan, bracht de NAPB naar voren dat zij uiterst teleurgesteld was dat de commissie die de vakbond meer dan een jaar geleden verzocht had om in te stellen, nog niet benoemd was en dat de rechten van de vakbondsleden geen aandacht kregen.

Volgens de vakbond was uitgebreide documentatie over de rechten verzonden naar de minister in juli vorig jaar. De NAPB had gevraagd een commissie in te stellen zodat deze zaken bespreekbaar konden worden gemaakt. Volgens de vakbond was er een jaar voorbijgegaan en

hadden de rechten van de leden nog geen aandacht gekregen. Daarom werd de minister verzocht zo spoedig mogelijk de commissie in het leven te roepen om het proces voort te kunnen zetten. De brief werd ondertekend door voorzitter Carlyle Rogers en secretaris J. Peterson die namens de vakbond ook een beroep deden op de minister om hun brieven tijdig te beantwoorden. De NAPB stelde de minister voor hen twee weken van tevoren te laten weten wanneer zij van plan waren de besprekingen in commissieverband te doen plaatsvinden zodat de vakbond genoeg tijd had om zich voor te bereiden op deze gesprekken en het nodige advies in te winnen.

In een aparte brief aan Wescot-Williams, met een kopie aan gouverneur Eugene Holiday, Duncan en waarnemend minister-president William Marlin verklaarde de NAPB dat ambtenaren die bij de politie werkten een aanbod hadden gekregen om voor het land St. Maarten te werken voor de ontmanteling van de Nederlandse Antillen op 10 oktober 2010. Zij werden ingelicht dat het politiekorps zon-

der wijzigingen zou worden overgeplaatst. Sindsdien waren echter volgens de vakbond veranderingen aangebracht in de functies van het politiekorps. Deze functies waren niet goedgekeurd door de minister van Justitie. Hierdoor konden er geen benoemingen plaatsvinden.

De vakbond had ook vernomen dat landsverordeningen voor ambtenaren werkzaam in het politiekorps waren samengesteld en getekend door gouverneur Holiday en Duncan maar niet overhandigd waren aan politieagenten. In de landsverordeningen wordt niet vermeld dat het politiepersoneel tijdelijk ondergebracht werd in de justitiesector tot hun definitieve posities in de politieorganisatie was geregeld. De NAPB verklaarde ervan uit te gaan dat deze fout per ongeluk was gemaakt. De NAPB verzocht de premier de nodige wijzigingen aan te brengen in de verordeningen. De vakbond verklaarde dat agenten soms met moeilijke omstandigheden werden geconfronteerd om de veiligheid van de bevolking van St. Maarten te garanderen.

WEB koopt bedrijfsterrein RNW



De speciale genodigden, Rijksvertegenwoordiger Wilbert Stolte, de leden van het Bestuurscollege en directeur RWN-Nederland, Jan Hoek gaan samen op foto.

KRALENDIJK — WEB NV heeft het bedrijfsterrein van Radio Nederland Wereldomroep (RNW) bij Barcadera, waar voorheen het antennepark van RNW stond, overgenomen.

Het bedrijf gaat hier bedrijfsactiviteiten ontplooiën. Gedeputeerde Burney El Hage deed die mededeling afgelopen zaterdag in zijn toespraak bij het definitieve afscheid van de Wereldomroep. "De afsluiting van deze

periode is betekenisvol, omdat WEB het bedrijfsterrein, dat tot nu in gebruik is door RNW, zal overnemen en daar bedrijfsactiviteiten zal voortzetten. De traditie van goede werkgever en hoogwaardige techniek wordt zo voortgezet op het eiland", aldus de bewindsman. El Hage: "Ik denk dat jullie het met mij eens zijn, dat een gedeputeerde van het Bestuurscollege niet graag afscheid neemt van economische activiteiten op het eiland. Zeker niet als de

economische activiteiten ook nog jarenlang gepaard gingen met het verschaffen van hoogwaardige arbeidplaatsen." Toch is het het waard, aldus El Hage, om het afscheid een feestelijk tintje te geven, omdat die bedrijfsactiviteiten betekenisvol waren voor het eiland. RNW heeft innoverende activiteiten naar het eiland gebracht en werk verschaft aan vele gezinshoofden. De omroep was vooral een goede werkgever, een van de beste van het eiland, zei El Hage.

‘Sommige huurders betalen straks minder huur’

AMSTERDAM — Terwijl de huren over het algemeen stijgen, kunnen sommige huurders toch een huurverlaging tegemoet zien als gevolg van het regeerakkoord. Het gaat om huurders van corporatiewoningen met een lage WOZ-waarde. Dat concludeert het *Financieele Dagblad* (FD) vandaag op basis van eigen onderzoek.

In het regeerakkoord is afgesproken om de maximumhuur in de sociale huursector vast te stellen op 4,5 procent van de WOZ-waarde. In veel regio's is de WOZ-waarde echter zo laag dat de huur al op of boven de grens zit, stelt het FD. Volgens de krant zit de huur van zeker 265.000

woningen al op zijn plafond, ruim een tiende van de hele sector. Woningcorporatiekoepel Aedes liet zaterdag ook al weten dat corporaties op sommige huurwoningen geen extra inkomsten kunnen verwachten. Dat is in lijn met plannen die Aedes eerder zelf heeft voor-

gesteld. Maar volgens de koepel is bij het doorrekenen van het regeerakkoord uitgegaan van oude WOZ-waardes die intussen zijn gedaald. Woningcorporaties dreigen hierdoor in de problemen te komen, omdat zij (tevens) voorgestelde verhuurdersheffingen binnenkort waarschijnlijk niet kunnen ophoesten. De WOZ-waarde van een huurwoning is de geschatte marktwaarde van het pand. Deze wordt bepaald door gemeenten en is van invloed op de hoogte van een aantal belastingen.

Voorlopig geen startersleningen meer

HOEVELAKEN — Mensen die voor het eerst een huis kopen, kunnen voorlopig geen starterslening meer aanvragen. De stichting Stimulering Volkshuisvesting Nederlandse gemeenten (SVn) kan vanaf 15 november tijdelijk geen nieuwe aanvragen meer in behandeling nemen, zo heeft ze vandaag bekendgemaakt.

Deze ‘rigoureuze maatregel’ is nodig omdat niet duidelijk is of startersleningen volgend jaar nog fiscaal aftrekbaar zijn, zegt de SVn. Per 1 januari 2013 is hypotheekrente alleen nog fiscaal aftrekbaar voor leningen die maandelijks

worden afgelost. Startersleningen worden weliswaar afgelost, maar niet vanaf jaar één, aldus SVn. De stichting heeft op grond van het regeerakkoord ‘goede hoop’ dat in het nieuwe Belastingplan een uitzondering wordt gemaakt voor startersleningen. In het re-

geerakkoord staat dat de gunstige leningsfaciliteit voor starters wordt uitgebreid. “Helaas hebben wij op dit moment nog geen duidelijkheid vanuit Den Haag over een uitzondering in het Belastingplan voor de starterslening”, zegt SVn. De komende tijd beperkt ze zich daarom tot het afhandelen van alle aanvragen die tot 14 november binnenkomen. De Tweede Kamer behandelt het Belastingplan vrijdag.

‘Pesters moeten nadenken over consequenties’

DENEKAMP — “We willen dat de pesters gaan nadenken over de consequenties van hun gedrag. Of ze nu in Tilligte wonen of daarbuiten.”

Dat heeft pastor en rouwbegeleider Marinus van den Berg vanmiddag in het gemeentehuis van Dinkelland gezegd namens de ouders van de twintigjarige Tim Ribberink uit het gehucht Tilligte. Die maakte vorige week een einde aan zijn leven omdat hij voortdurend gepest zou zijn. “Wij wisten daar tot enkele dagen geleden nauwelijks iets van”, aldus de verklaring van de ouders, die een deel van de afscheidsbrief van hun zoon gisteren lieten afdrukken in de rouwadvertentie. Het pesten begon al

op de lagere school en ging steeds door, zo is gebleken. Een directe aanleiding voor de suïcide zien de ouders echter niet, behalve dat hun zoon erg teleurgesteld was toen onlangs een reis niet doorging. “Ik heb ook nooit eens geluk”, zei hij toen volgens de pastor. “We willen dat het probleem van pesten nu echt aangepakt wordt”, aldus de ouders. “Zelfdoding vanwege pesten moet uit het verdomhoekje komen.” Van den Berg voegde daar vandaag aan toe dat het nieuwe kabinet nu haast

moet maken met het belooft wetsvoorstel tegen pesten. “Er moet een register komen waarin pestgedrag landelijk wordt bijgehouden. Voor onder andere scholen en sportleiders moet er een protocol komen. En anonieme berichten op internet moeten verboden worden”, aldus de pastor. In de rooms-katholieke kerk van Tilligte was vandaag een afscheidsbijeenkomst voor belangstellenden. Morgen neemt de naaste familie in besloten kring afscheid. De ouders, die niet hadden gerekend op de enorme aandacht in binnen- en buitenland voor hun advertentie, willen niet met de media praten.

Gemeenten verdienen goed aan parkeergeld



Foto: Mark van der Meulen

De parkeerbelasting steeg de afgelopen vijf jaar met 38 procent.

RIJSWIJK — Van alle inkomsten van gemeenten in Nederland zijn de baten uit parkeerbelasting de afgelopen vijf jaar relatief het hardst gestegen. Dat blijkt uit cijfers van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

Gemiddeld steeg het inkomen van gemeenten met 20,3 procent. De parkeerbelasting ging daar flink overheen met een stijging van 38 procent. In 2007 bracht de

belasting namelijk nog 445 miljoen euro in het laatste van de gemeenten, nu is dat 614 miljoen. De stijging van de parkeerbelasting heeft een paar oorzaken, zo liet een woordvoester van de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) weten. Zo hebben meer gemeenten de belasting ingevoerd, zijn er in veel gemeenten grotere gebieden aangewezen waar de automobilist moet betalen voor een parkeerplek en zijn de tarieven gestegen.

“De invoering van parkeerbelasting, in bijvoorbeeld woonwijken, wordt overigens gemotiveerd door de wens tot parkeerregulering”, verdedigt de VNG de stijging. Parkeerbelastingen zijn voor gemeenten niet de belangrijkste inkomensbron, dat is de onroerendezaakbelasting (ozb). Die steeg iets meer dan gemiddeld en brengt 3,2 miljard euro op. De rioolrechten, die eveneens meer dan gemiddeld stegen, brengen nog eens 1,4 miljard op.

Opnieuw vlekje op blazoens kabinet-Rutte II



Foto: AFP

De eerste bijeenkomst van het kabinet-Rutte II gisteren.

DEN HAAG — Zo snel en soepel als de kabinetsformatie van VVD en PvdA verliep, zo moeizaam zijn de eerste stappen van het nieuwe kabinet. Rutte II werd gisteren in het openbaar beëdigd, maar het verliep niet vlekkeloos. En de oppositie dreigt intussen de regeringsverklaring te boycotten.

Met de openbare beëdiging in Huis ten Bosch even na half twaalf 's ochtends werd een nieuw stukje geschiedenis geschreven. Voor het eerst was er een camera bij. Voorheen gebeurde de beëdiging in de beslotenheid van het paleis. Naar verluidt had koningin Beatrix dat het liefst zo gehouden. Maar ook hier zit het de nieuwe coalitie niet mee. De beëdiging van de ministers moest twee keer plaatsvinden, omdat de NOS de beelden niet direct had kunnen uitzenden. Premier Mark Rutte tilde er niet zo zwaar aan. “Het ging even wat rommelig.” Koningin Beatrix was niet blij met de herhaling. “Gaan we het opnieuw doen? Echt? Niet toch. Dan wordt het een tooneelstukje”, was haar reactie.

De beëdiging van het kabinet-Rutte II is gisterochtend op Nederland 1 gevolgd door bijna 510.000 tv-kijkers. Naar de rechtstreekse uitzending op RTL 7 keken 89.000 mensen. Dat meldde Stichting KijkOn-derzoek vandaag. De plechtigheid was eerder begonnen dan afgesproken, waardoor de NOS die niet live kon uitzenden. RTL 7 zond het uitspreken van de eed of belofte door de ministers wel meteen uit. Vermoedelijk vanwege de beëdiging trokken de journaals om twaalf uur (460.000 kijkers) en één uur (398.000) flink meer kijkers dan normaal. Naar de presentatie van het kabinet, gisteravond op Nederland 1, keken bijna 1,3 miljoen mensen. Alleen de ministers van de

PvdA en VVD-ministers Jeanine Hennis-Plasschaert (Defensie) en Stef Blok (Wonen en Rijksdienst) legden de eed of belofte af. De zittende ministers van de VVD – Rutte inclusief – hoefden dat niet opnieuw te doen. Na de ceremonie volgde traditiegetrouw de bordescène. Bij de staatssecretarissen moest vanwege hun staatsrechtelijke positie wel iedereen worden beëdigd, ook degenen die al in het eerste kabinet-Rutte zaten. Aan het eind van de middag was er een eerste minister-raad. De oppositie houdt ondertussen de druk op de nieuwe coalitie hoog. PVV, SP, CDA, D66 en GroenLinks lieten gisteren weten uiterlijk morgen alle cijfers over de koopkrachtgevolgen van de maatregelen van het regeerakkoord te willen hebben. Anders heeft een debat over de regeringsverklaring donderdag geen zin, stelden ze. Rutte liet weten morgen meer duidelijkheid te zullen geven, al zal de echte uitwerking van de

plannen veel langer op zich laten wachten. De afgelopen dagen was er veel rumoer om de gevolgen van het regeerakkoord en dan vooral van de invoering van de inkomensafhankelijke zorgpremie voor de middeninkomens. Het kabinet stuurde de partijen gisteren nog het dossier met alle documenten over de formatie. Teverdien hiermee is de oppositie nog niet. Het kabinet geeft met het dossier nog steeds niet volledig helderheid over de financiële gevolgen van zijn plannen, zei D66-leider Alexander Pechtold. Ook SP, CDA, GroenLinks en PVV lieten weten nog niet tevreden te zijn. De oppositie overlegt vandaag of ze meer informatie wil. Rutte probeerde de middeninkomens (50.000 tot 70.000 euro per jaar) gerust te stellen. Hij zei tegen *EenVandaag* dat deze groep er de komende kabinetsperiode gemiddeld ‘iets’ op achteruitgaat, maar zeker geen 4 procent.

Filerijders boos over flitsactie politie

ENSCHDEDE/HENGELo — Veel filerijders, de ANWB en het samenwerkingsverband Twente Mobiel hebben zich vanmorgen boos gemaakt over flitsacties van het Korps landelijke politiediensten (KLDP) op de snelwegen A1 en A35 ter hoogte van Hengelo.

Doordat veel bestuurders op de rem gingen staan zodra ze de snelheidscontrole zagen, ontstonden er aanrijdingen en lange files. Volgens de ANWB waren enkele aanrijdingen bij knooppunt Azelo bij Hengelo (Overijssel) het gevolg van de snelheidscontrole. Twente Mobiel twitterde: “Files op A1 en A35 door politiecontroles. Het moet niet gekker worden.” Het KLPD stelt dat er niets aan de hand zou zijn geweest, als iedereen zich aan de maximumsnelheid zou houden. De files waren rond elf uur vanmorgen opgelost.



Koninginnedag in De Rijp en Amstelveen

DEN HAAG — Koningin Beatrix en haar familie vieren Koninginnedag volgend jaar in De Rijp en Amstelveen, beide in de provincie Noord-Holland. Dat liet de Rijksvoorlichtingsdienst vandaag weten.

Het dorp De Rijp, onderdeel van de gemeente Graft-De Rijp, ligt vlakbij Purmerend. Amstelveen ligt onder de rook van Amsterdam. Het is in 2013 de 32e keer dat de Oranjes Koninginnedag vieren op een plek in het land. Op 30 april dit jaar was de koninklijke familie te gast in de Utrechtse gemeenten

Rhenen en Veenendaal. Beatrix heeft de provincie Noord-Holland sinds haar aantreden in 1980 drie keer eerder bezocht op Koninginnedag. In 1985 ging ze op bezoek in Anna Paulowna, Callantsoog en Schagen. In 1988 bracht ze een verrassingsbezoek aan de vrijmarkt in Amsterdam, ter gelegenheid

van haar vijftigste verjaardag. In 1997 deed ze Marken en Velsen aan. De koningin bepaalt elk jaar zelf waar ze heen gaat. Officieel komt ze op uitnodiging van de gemeenten. Die sturen haar een uitnodiging. Beatrix maakt daarna zelf een selectie, waarbij ze er rekening mee houdt dat de verschillende provincies evenredig aan de beurt komen. Natuurlijk wordt tussen provincies en gemeenten onderling ook overlegd.

Werklozen zoeken vaker werk via internet

DEN HAAG — Werklozen zijn in de periode 2004-2011 bijna tweemaal zo vaak personeelsadvertenties door. 57 procent van alle werklozen reageerde daadwerkelijk op een digitale advertentie.

Dat blijkt uit cijfers die het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag heeft gepubliceerd. Het belang van personeelsadvertenties in andere media, zoals kranten en tijdschriften, neemt ge-

leidelijk af. In 2004 zocht nog 74 procent van de werklozen op deze manier naar werk, vorig jaar was dat 58 procent.

Ook het zoeken van werk met behulp van persoonlijke relaties is populair. Dat kan zowel door persoonlijke contacten als via sociale media. In 2011 informeerde 55 procent van de werklozen bij familie of bekenden naar een baan. Oudere werklozen zoeken op een andere manier naar werk dan jongeren. Ze reageren vaker op personeelsadvertenties of bij uitkeringsinstantie UWV. Jongeren wenden zich vaker rechtstreeks tot een werkgever.

België wil personeel delen met Nederland

BRUSSEL — België wil nagaan of het met Nederland bepaald personeel kan delen. Het is een manier voor België én Nederland om te bezuinigen.

Dat heeft de Belgische minister van Buitenlandse Zaken, Didier Reynders, vandaag ter sprake gebracht in zijn kennismakingsgesprek met zijn Nederlandse collega Frans Timmermans in Brussel. Reynders wil onderzoeken of België en Nederland in bepaalde diplomatieke posten gebouwen zouden kunnen gaan delen. Ook op de Belgische minister dat consulaire en administratieve personeel uitgewisseld zou kunnen worden. Mogelijk wordt ook Luxemburg betrokken bij deze plannen.

EURO

Hoger

AMSTERDAM — De Europese beurzen wisten vandaag winsten te boeken. Na de verliesbeurt van een dag eerder gingen beleggers op zoek naar koopjes. De stemming bleef terughoudend in afwachting van de uitslag van de Amerikaanse presidentsverkiezingen. “De beurzen herstellen weer wat van de verliezen van gisteren. Veel beleggers houden echter hun kruit droog vanwege de verkiezingen in de VS. In Amsterdam valt Air France-KLM op met een flinke koerssprong. Los van een verhoging van het koersdoel door HSBC is er geen concrete aanleiding voor de stijging”, constateert analist Jos Versteeg van Theodoor Gilissen. De AEX-index in Amsterdam noteerde aan het einde van de ochtend 0,8 procent hoger op 337,60 punten. De MidKap-index klom 0,5 procent tot 528,41 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen stegen tot 0,7 procent. In Madrid won de beurs 0,5 procent. De Spaanse economie gaat volgens jaar sterker achteruit dan de 0,5 procent krimp die de Spaanse regering verwacht. Dat meldde de Spaanse krant El Pais op basis van prognoses die de Europese Commissie morgen publiceert. De prijs van Amerikaanse olie steeg 0,5 procent tot 86,11 dollar per vat. Een vat Brentolie werd 0,6 procent goedkoper. De euro was 1,2800 dollar waard, tegen 1,2789 dollar aan het eind van de Europese beurshandel gisteren. De koers vandaag op Curaçao was 2,3257 gulden, tegen 2,3215 gulden gisteren.

TOKIO

Weer lager

TOKIO — De beurs in Tokio is vandaag opnieuw lager gesloten. Een stijging van de Japanse yen ten opzichte van de euro woog op de exportbedrijven. De beursomzetten waren laag doordat beleggers geen grote posities meer innamen in afwachting van de uitslag van de presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten. De Nikkei eindigde 0,4 procent lager op 8975,15 punten. Toyota klom 0,9 procent. De winst van de Japanse automaker viel in de eerste helft van het gebroken boekjaar bijna zes keer hoger uit dan een jaar eerder. Ook verhoogde het concern gisteren nabeurs de winstverwachting voor het gehele jaar ondanks de problemen in China en dalende autoverkoop in Europa. Concurrent Nissan zakte 2 procent. Elders in het Verre Oosten lieten de beurzen een gemengd beeld zien. In Hongkong noteerde de Hang Seng-index 0,4 procent lager in de middaghandel en de Kospi in Seoul steeg 1,1 procent. De All Ordinaries in Sydney klom 0,2 procent nadat de Australische centrale bank de rente handhaafde op 3,25 procent.

WALL STREET

Winst

NEW YORK — In New York zijn de Amerikaanse beurzen vandaag met winsten begonnen. De handel staat vooral in het teken van de presidentsverkiezingen in de Verenigde Staten. De Dow-Jonesindex noteerde enige minuten na aanvang van de handel 0,3 procent hoger op 13.152 punten. De brede S&P 500 klom 0,2 procent tot 1420 punten en de technologiebeurs Nasdaq won 0,1 procent tot 3002 punten. AOL steeg 4 procent. Het Amerikaanse internetbedrijf wist in het derde kwartaal weer zwarte cijfers te schrijven dankzij sterkere advertentie-inkomsten en lagere herstructureringslasten. De winst en de omzet vielen hoger uit dan analisten hadden verwacht.

Import en export weer op peil van voor crisis

AMSTERDAM — De Nederlandse import en export van goederen en diensten zijn terug op het niveau van voor de kredietcrisis. Nederland loopt daarmee iets voor op nabijgelegen landen als Duitsland en Frankrijk.

Vooraf de Nederlandse export doet het goed, dankzij de goedkope euro. Het Nederlandse handelsoverschot is daardoor gestegen tot een recordhoogte van 45

miljard euro. Dat blijkt uit een studie van ING Economisch Bureau, die donderdag wordt gepresenteerd.

De Nederlandse uitvoer

van goederen en diensten komt dit jaar uit op 435 miljard euro, raamt ING. Dat is 6 procent meer dan vorig jaar. De import zal dit jaar naar verwachting 390 miljard bedragen, een groei van 7 procent. Zowel import als export is hiermee terug op het niveau van 2008, toen de kredietcrisis begon. ING verwacht dat het posi-

tieve Nederlandse handelsoverschot de komende jaren weer zal afnemen van ruim 8 procent van het bruto binnenlands product naar 6 procent. Weliswaar zullen de overheidsbezuinigingen de import dempen, maar de export zal minder snel stijgen door problemen op veel Europese exportmarkten.

Eerste miljoen voor 16-jarige app-maker

LONDEN — De zestienjarige ondernemer Nick D'Aloisio heeft al meer dan een miljoen dollar opgehaald voor zijn app Summly. D'Aloisio kreeg krap een jaar geleden al een kwart miljoen van Horizon Ventures voor zijn nieuws-app Summly.

Horizon Ventures is een investeringsvehikel van miljardair Li Ka-shing, dat onder meer ook in Facebook en Spotify heeft geïnvesteerd. Li is in Nederland bekend als eigenaar van de Kruidvatketen. Summly analyseert tekst van webpagina's en vat die tekst samen in korte alinea's en keywords, zodat iedereen in één oogopslag kan zien waar de site over gaat. Dat kan erg handig zijn, omdat nog heel veel websites niet voor het kleinere telefoonscherm zijn geoptimaliseerd en het laden vaak erg traag gaat. Onder de nieuwe investeerders die geld in D'Aloisio's bedrijven hebben gestoken zijn veel bekende namen. Zo hebben onder meer



Foto: Wikipedia

Nick D'Aloisio

Ashton Kutcher, Yoko Ono Pincus geld in Summly en Zynga-topman Mark

BMW bevestigt recordwinst in 2012



Foto: Getty Images

De BMW M1. De groei komt mede door de toenemende vraag naar luxe auto's uit China.

MUNCHEN — Bayerische Motoren Werke (BMW) wist de winst in het derde kwartaal flink op te voeren. Het concern handhaafde vandaag de verwachting voor een recordresultaat dit jaar ondanks de aanzwellende economische tegenwind.

BMW haalde een winst voor belasting van 2 miljard euro, bijna 18 procent meer dan in het derde kwartaal van vorig jaar. De winstgroei was vooral te danken aan de sterke vraag naar de luxe auto's van het concern uit

China. Het totale verkoopvolume van de merken BMW, Mini en Rolls-Royce bereikte met een toename van 9 procent een recordhoogte van 434.963 stuks. De nettowinst bedroeg 1,3 miljard euro, in vergelijking

met 1,1 miljard euro een jaar eerder. De omzet steeg met 13,7 procent tot 18,8 miljard euro. “We liggen op schema om dit jaar af te sluiten met records in zowel de winst voor belasting als het verkoopvolume”, meldde topman Norbert Reithofer. “Echter, zoals de rest van de autobranche beginnen we enigszins last te krijgen van economische tegenwind.”

GM sluit banklening van 11 miljard dollar

DETROIT — De Amerikaanse autofabrikant General Motors (GM) heeft een nieuwe kredietfaciliteit afgesloten van 11 miljard dollar (8,6 miljard euro) met een groot aantal internationale banken. De nieuwe geldpot biedt GM meer mogelijkheden voor herstructureringen en investeringen.

De nieuwe faciliteit vervangt een twee jaar oude banklening met een waarde van 5 miljard dollar, aldus GM gisteren. De overeenkomst werd gesloten met 35 banken uit

veertien landen. “De faciliteit biedt een aanzienlijke bron aan liquiditeit en financiële flexibiliteit, waardoor onze sterke balans verder wordt versterkt”, aldus financieel directeur

Dan Ammann van GM. Het geld kan door GM worden aangewend voor de herstructurering van de verlieslijdende Europese dochter Opel.

GM gaat Opel drastisch reorganiseren om binnen een paar jaar weer winstgevend te worden in Europa. Het geld kan echter ook worden gebruikt voor overnames.

Groen licht voor koop APB door Heineken

SINGAPORE — De overname van Asian Pacific Breweries (APB) door Heineken is goedgekeurd door de kartelautoriteiten van Singapore. Dat werd vandaag bekendgemaakt.

Heineken koopt een groot belang in APB van zakenpartner Fraser & Neave en

wordt daardoor de eigenaar van de Aziatische brouwer. Volgens de Singaporese mededingingsautoriteiten leidt de overname niet tot zorgen over de concurrentiepositie van Heineken. De overname kost Heineken in totaal ongeveer 3,5 miljard euro. APB is brouwer van het in Azië populaire Tiger Beer.

‘EU tegen overname Aer Lingus door Ryanair’

BRUSSEL — De Europese kartelautoriteiten zullen geen goedkeuring geven aan de geplande overname van de Ierse luchtvaartmaatschappij Aer Lingus door prijsvechter Ryanair. Dat meldde persbureau Reuters gisteren op basis van een bron rond de zaak.

Volgens de ingewijde heeft Ryanair onvoldoende concessies aan Brussel geboden om toestemming te krijgen. Naar verluidt wil de EU binnen een paar weken een brief naar Ryanair sturen met de bezwaren. De EU

maakt zich zorgen over de concurrentiepositie op routes van en naar Ierland als Aer Lingus wordt overgenomen. Er is een deadline op 6 februari gesteld voor een Europees besluit over de transactie van 900 miljoen euro. Onlangs werd nog gemeld dat Ryanair concessies wilde doen aan de EU. Ryanair is bereid routes op Ierland te schrappen of te verkopen en een nieuwe thuisbasis buiten Ierland te vestigen, bijvoorbeeld in Brussel. Volgens de luchtvaartmaatschappij is al met verschillende partijen gepraat over een overname van routes.

IMF bijna klaar met evaluatie in Portugal

LISSABON — Adviseurs van het Internationaal Monetair Fonds (IMF) en de Wereldbank zijn bijna klaar met hun evaluatie van de bezuinigingen in Portugal. Dat zei minister van Financiën Vitor Gaspar vandaag.

Portugal zijn staatsschuld heeft teruggedrongen tot minder dan 60 procent van het bruto binnenlands product (bbp). Momenteel is de verwachting dat de schuld volgend jaar piekt op 124 procent van het bbp.

Volgens de minister zijn er nog grote risico's wat betreft de vooruitzichten voor de Portugese economie en die van de eurozone. De Portugese overheid rekent voor dit jaar op een economische krimp van 3 procent en nog eens 1 procent volgend jaar. Economen achten de prognose voor 2013, het waarschijnlijk derde jaar van recessie op rij, te rooskleurig.

Portugal voert volgend jaar en in 2014 4 miljard euro aan extra bezuinigingen door. Tot andere maatregelen om de overheidsfinanciën op orde te brengen behoren onder meer de grootste belastingverhogingen in de moderne geschiedenis van het land. Gaspar zei ook dat het nog decennia zal duren voordat



NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	6-Nov		PREV.	6-Nov		
DOW JONES	13112,44	13287,89	AEX	335,08	337,37		
S&P 500 INDEX	1417,26	1429,38	AEGON NV	4,35	4,40		
NASDAQ	2999,66	3023,94	AGEAS	19,68	20,12		
AMAZON.COM INC	234,33	237,67	AHOLD NV	9,77	9,79		
AMERICAN EXPRESS	56,36	57,34	ASTORIA FINL	9,71	9,94		
APPLE INC	584,62	587,24	AKZO NOBEL	42,80	42,93		
AT&T INC	34,83	34,77	ASML HOLDING NV	43,83	44,62		
BERKSHIRE HATH-B	86,86	87,33	CORIO NV	34,38	34,45		
CISCO SYSTEMS	17,40	17,68	DANONE	48,53	48,13		
CITIGROUP INC	37,32	38,38	DSM (KONIN)	39,38	41,00		
WALT DISNEY CO	50,32	50,47	HAL TRUST	91,10	91,20		
EBAY INC	49,35	49,97	HEINEKEN NV	48,60	48,77		
GENERAL ELECTRIC	21,41	21,74	ING GROEP NV-CVA	6,89	6,88		
GOOGLE INC-CL A	682,96	686,50	ROYAL IMTECH NV	19,02	19,25		
HEWLETT-PACKARD	14,01	14,40	KPN (KONIN) NV	4,78	4,89		
HOME DEPOT INC	62,38	62,74	KONINKLUKE PHIL	20,04	20,15		
IBM	194,14	196,38	POSTNL NV	2,77	2,69		
INTEL CORP	21,84	21,96	REED ELSEVIER	10,54	10,69		
JOHNSON&JOHNSON	70,79	71,57	REXEL SA	14,25	14,64		
MEDTRONIC INC	42,20	42,82	ROBECO NV	24,05	24,23		
MICROSOFT CORP	29,63	30,18	ROLINCO NV	20,21	20,27		
3M CO	89,60	91,11	RORENTO NV	53,74	53,78		
PRIZER INC	24,58	24,95	ROYAL DUTCH S-H A	27,09	27,05		
PROCTER & GAMBLE	68,67	68,99	TOMYOM	3,86	3,83		
ROYAL DUTCH-ADR	69,34	69,54	UNILEVER NV-CVA	28,49	28,74		
SCHLUMBERGER LTD	69,95	70,97	UNILEVER NV	2,21	2,23		
SPRINT NEXTEL CO	5,75	5,72	WOLTERS KLUWER	15,02	15,18		
TEXAS INSTRUMENT	29,47	30,00	WPT-STEWART HLDGS	216,69	219,05		
TIME WARNER INC	43,04	43,08	SCOTIABANK FUNDS	PREV.	6-Nov		
VISA INC-CLASS A	141,50	144,81	MONEY MARKET	13,0598	13,0598		
ETFs	PREV.	6-Nov	US DOLLAR BOND	2,6661	2,6714		
ISHARES-DJ DIV	57,44	58,03	GLOBAL GROWTH	1,7907	1,7818		
ISHARES-EMG MKT	41,80	42,21	US GROWTH	8,2686	8,3178		
ISHARES MSCI PAC	45,69	46,26	CANADIAN GROWTH	2,8756	2,8706		
ISHARES-RS 3000	83,86	84,67	CURRENCIES	PREV.	6-Nov		
ISHARES-SPOO GR	75,90	76,67	YENUSD	80,250	80,310		
ISHARES-S&P EURO	36,96	37,42	EURUSD	1,278	1,282		
POWERSHARES DB C	27,37	27,66	CANUSD	0,997	0,994		
POWERSH-QQQ	65,60	66,14	GBPUSD	1,597	1,599		
SPDR S&P MID 400	181,10	182,99	COMMODITIES	PREV.	6-Nov		
SPDR S&P 600 SMA	72,96	73,69	OIL WTI	85,65	86,80		
FUNDS	PREV.	6-Nov	GOLD	1685,00	1698,63		
BLACKROCK GBL ALL	44,42	44,42	SILVER	31,18	31,47		
TEMPLETON GBL BND	22,57	22,57	WHEAT	866,00	875,75		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schoffegatweg (Oost) 2/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mcb-bank.com, website: www.mcb-bank.com/pbis

Cherwina is uitzendkracht van het kwartaal



Tempo Caribbean en Fun Miles feliciteren Cherwina Everitz. Zij is bij Tempo Curaçao gekozen tot uitzendkracht van het kwartaal en won 10.000 Fun Miles. Cherwina werkt sinds februari dir jaar via Tempo bij de Taams Kliniek. Zij staat altijd klaar om te werken, ook al is het op het laatste moment. Vooral haar manier van communiceren wordt als positief beschouwd. Cherwina heeft volgens Tempo echt een pluim verdiend voor haar inzet. Zij wordt veel succes gewenst in haar carrière. Vlnr: Kristeny Delfina- van Berkel van Fun Miles, Cherwina Everitz, en Arie van Hoven van Tempo Curaçao

Vrouw (91) wint tweemaal loterij

Voor de meeste lottospelers is een keer winnen in een mensenleven al hoogst uitzonderlijk, maar een hoogbejaarde Amerikaanse vrouw is erin geslaagd twee keer in drie maanden tijd de jackpot in de wacht te slepen. In totaal won ze 399.999 dollar, zo'n 313.000 euro. De

91-jarige Lena Eaton heeft het grootste deel van haar leven al achter de rug, maar toch licht het geluk haar nog volop toe. Op 10 augustus won ze met een 'Quick Draw' 300.000 dollar bij de Hoosier Lottery van de Amerikaanse staat Indiana. Eind vorige week viel ze weer in

de prijzen met een kraslot, goed voor 99.999 dollar. Misschien is kranige Lena wel de meest fortuinlijke mens op de planeet, want volgens de *Indy Star* is de kans op zo'n dubbele lottojackpot liefst 1 op 5,7 biljoen. 1 biljoen is 1.000.000.000.000 of ook wel 10 tot de 12e macht.

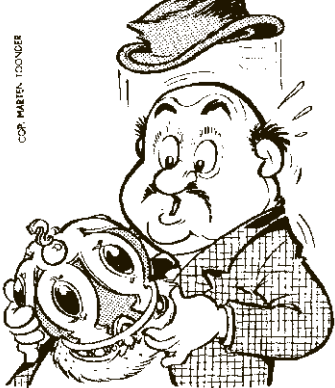
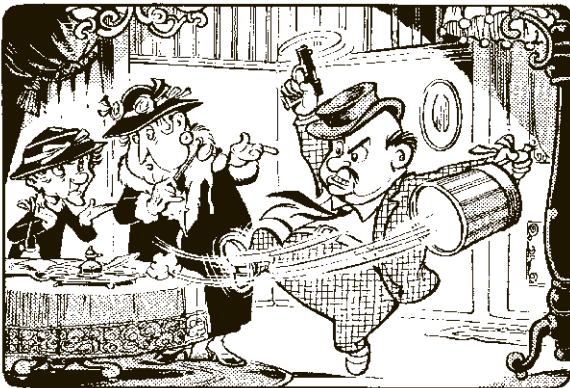
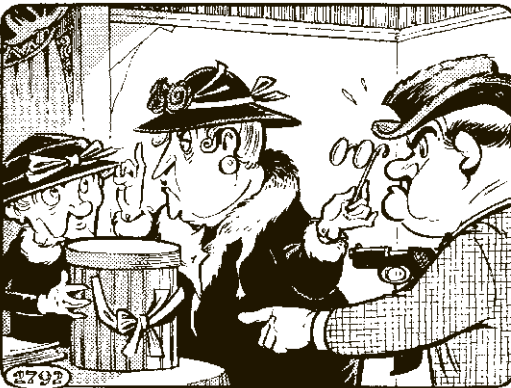
25 jaar bij de overheid



Lucrecia 'Lupe' Martis vierde onlangs dat zij 25 jaar geleden in dienst trad van het eilandsbestuur van Bonaire. Dit werd samen met collega's en familie gevierd. Uit handen van gedeputeerde Burney El Hage ontving zij de bijbehorende oorkonde en de jubilarissenveloppe. El Hage roemde Martis iemand die veel bereikt heeft in haar carrière binnen het overheidsapparaat. Zij stimuleert vele collega's om vooruitgang na te streven in het werk. Dat wordt zeer op prijs gesteld, aldus El Hage.

KONING HOLLEWIJN EN HET S-SPEL

Door Marten Toonder



"In naam des konings en in naam der Wet!" riep Euvel, "jullie zijn erbij! Insluiping in het koninklijk paleis is een ernstige zaak! Wat zit er in die doos?!" Koba Mork gaf hier geen antwoord op, doch Wendde zich tot haar zuster. "Dat heb je er nu van," sprak zij bestraffend, "waarom moest je ook zo nodig een S-speler van hem maken? Nu vat hij alles even ernstig op." "Geef antwoord!" riep Euvel. "Wat zit er in die doos?! Wat hebben jullie gestolen?!" Maar de twee zusters sloegen geen acht op de opgewonden

speurder. "Ja, het was dom van me," gaf Anna toe, "maar ik kon het niet laten. Hij was zo uitgeblust en spelensmoe. En moet je hem nu zien, zo levendig en..."

Inderdaad was de hofdetective ongewoon levendig. "Geef antwoord!" herhaalde hij verwoed. "Sta niet onder elkaar te smoezen! En hier met die doos!" Hij rukte het deksel eraf en deed een greep naar de inhoud. Deze overtrof zijn verwachtingen. "De kroon?!" hijgde hij...

Slaperige verkrachter

De Franse politie heeft een verkrachter ingerekend die na de daad in het bed van zijn slachtoffer in slaap was gevallen. Dit heeft tv-station *TF1* gisteren gemeld. De man en de vrouw hadden zondag in een huis in Parijs samen de lift genomen. In-

eens trok de man een mes en dwong hij de vrouw hem mee te nemen naar haar woning, waar hij haar verkrachtte in haar bed. De man, die volgens de politie dronken was, viel daarna ter plekke in slaap. De vrouw belde daarop de politie.

Vlinder neemt vliegtuig

Vlinderexpert Maraleen Manos-Jones uit het Amerikaanse New York heeft een monarchvlinder met het vliegtuig naar Mexico gebracht. Dat meldt de lokale krant *Albany Times-Union* vandaag. Manos-Jones vond het beestje in september in haar vlindertuin in New York toen de vlinder nog een rups was. Het dier had er te lang over gedaan om te ontpoppen. De rest van de monarchvlinders waren ondertussen al op weg naar het zuiden, waar ze elk jaar overwinteren. Het was te koud om de vlinder alsnog alleen op weg te sturen. "Als ik haar zou laten gaan, zou ze

doodgaan", vertelt de vrouw aan de krant. "Maar ze is zo schitterend dat ze het verdient om samen te zijn met haar miljoenen broertjes en zusjes in Mexico." Vliegtuigmaatschappij Southwest Airlines wilde Manos-Jones en de vlinder helpen bij de tocht. Zij vlogen de vrouw en de vlinder naar San Antonio. Het was niet zeker of het insect de reis van zo'n 3000 kilometer zou overleven, maar eenmaal aangekomen in Mexico fladderde ze meteen weg. Het beestje kwam nog wel even terug om Maraleen te bedanken. Ze ging op haar hoofd zitten en vloog daarna weg.

Bekentenis op 'sterfbed'

Een Amerikaan die dacht dat hij ten dode was opgeschreven, heeft op zijn sterfbed de moord op een vrouw bekend. Helaas voor hem overleefde hij, waardoor hij nu levenslang achter de tralies zit. James Washington werd altijd al verdacht van de moord op Joyce Goodener, maar er was nooit genoeg bewijs om hem ervoor te vervolgen, meldt *De Telegraaf*. Pas toen de man een hartaanval kreeg en dacht dat hij zou sterven, gaf hij

in een laatste poging om zijn geweten te zuiveren toe dat hij het gedaan had. Op dat moment zat hij vast voor een ander misdrijf. Helaas genas hij op wonderbaarlijke wijze en achtte de rechter hem schuldig. Washington vermoordde Goodener in 1995 in Nashville. Hij stak haar in haar nek, sloeg haar met een baksteen dood en stak haar vervolgens in brand. Op het moment dat Washington zijn bekentenis deed, was er net een politieagent in de buurt.

Zonen beroven vader

Twee mannen zijn gisteren in het Drentse Smilde aangehouden nadat ze hun vader hadden vastgebonden en beroofd. Dat meldt de politie vandaag. De mannen, een 44-jarige man uit Heythuysen en een 49-jarige man uit Beerta, bonden hun vader vast in zijn woning aan de Prins Bernardstraat in Smilde en beroofden hem. Het slachtoffer wist even later de politie te waarschu-

wen. De zonen kwamen vervolgens om nog onduidelijke redenen terug naar de woning, waar ze direct werden aangehouden door de gealarmeerde agenten. De vader heeft aangifte gedaan. De politie onderzoekt wat er precies is gebeurd.

Wellness-inbrekers

Drie jongeren in het Friese Burgum zijn in de nacht van zaterdag op zondag door de politie uit een jacuzzi gevestigd. Het drietal had, samen met nog twee mensen, ingebroken in een wellnesscentrum en had het er goed van genomen. Dat meldde de politie gisteren. Op het moment dat zij echter inbraken, kreeg de eigenaar van het centrum een alarmmelding. Hij ging een kijkje nemen en ontdekte de ongewenste badgasten in zijn zaak. De gealarmeerde politie haalde de vijf jongeren van het terrein en gaf hen een boete. Ook moesten ze de schade aan het pand vergoeden.

Met bionisch been gebouw op



De man met het bionische kunstbeen, op de Willis Tower in Chicago.

Zac Vawter heeft zondag met behulp van een bionisch been de 103 verdiepingen van de Willis Tower in Chicago beklommen. Hij verloor zijn eigen been eerder bij een motorongeluk. Dat meldde *Sky News* gisteren. Vawter was een van de bijna 3000 deelnemers aan het jaarlijkse SkyRise Chicago waarbij geld ingezameld wordt voor een goed doel. Onder luid applaus deed hij minder dan een uur over de 2100 treden. Het kunstbeen weegt nog geen 5 kilo en bevat twee motoren die reageren op elektronische impulsen van de spieren in zijn hamstring. "Het werkt fantastisch", volgens Levi Hargrove van het

Centre for Bionic Medicine bij de zender. "Er was geen enkel probleem. Het been droeg hem de 103 verdiepingen op." Om zich voor de klim voor te bereiden, gebruikte de 31-jarige Vawter een traplopmachine in de sportschool. Onderzoekers deden er maanden over om het been zo aan te passen, dat het goed op zijn hersengolven zou reageren. Vawter heeft het been achter moeten laten in Chicago. Daar zullen wetenschappers verder gaan om de technologie te verfijnen. Het geld dat hij met de beklimming ophaalde gaat naar het Rehabilitation Institute of Chicago voor zorg en onderzoek.

Drums en fluit tegen wildplassen

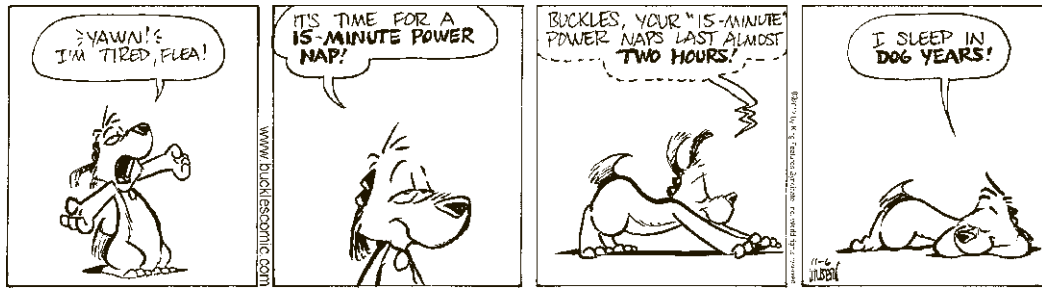
Enkele dorpen in het noorden van India gaan drums en fluiten gebruiken tegen personen die in het openbaar hun behoefte doen.

Dat meldt de krant *Times of India* vandaag. De districtsraad van Jhunjhunu in de staat Rajasthan wil vrijwilligers in 34 dorpen inschakelen om overtreders tijdens hun publiek optreden met trommels en fluiten lastig te vallen, aldus de krant. De namen van de wildplassers worden ook openbaar. Bovendien omvat de opmerkelijke campagne ook de installatie van 10.000 toiletten in de huizen van armen, en openbare wc's. Eerder raad-

de minister van Landelijke Ontwikkeling Jairam Ramesh alleenstaande vrouwen aan om niet te trouwen met iemand die geen toilet in zijn huis heeft. Hij gebruikte de slogan 'Geen Toilet, Geen Bruid'. Bijna de helft van de Indiase bevolking beschikt thuis niet over een toilet. Verschillende mensen, vooral in landelijke gebieden, kiezen ervoor om die niet in hun woning te installeren. Volgens cijfers uit 2011 beschikt 46,9 procent van de 246,6 miljoen huishoudens over een toilet, terwijl 49,8 procent in het openbaar de broek of sari laat zakken. De resterende 3,2 procent gebruikt openbare toiletten.

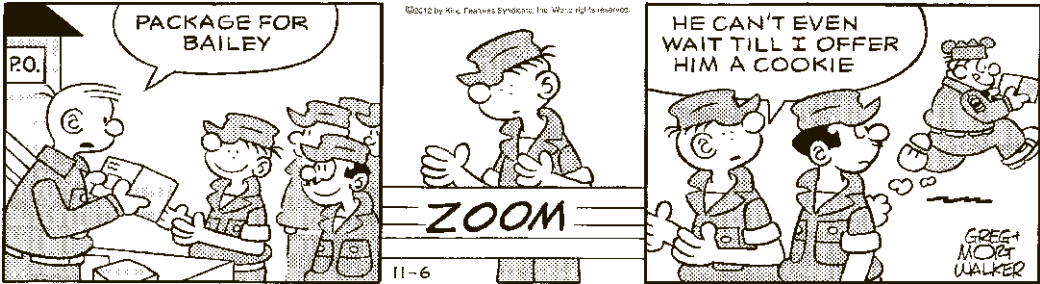
BUCKLES

By David Gilbert



BETLE BAILY

By Mort Walker



TINA'S GROOVE

By Rina Piccolo



BABY BLUES

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Lange verkiezingsavond in het verschiep



Foto: AFP

Stemmers in St. Petersburg, Florida vandaag. De eerste uitslagen zullen pas in de avonden binnenkomen.

WASHINGTON/NEW YORK — Televisiekijkers die rechtstreeks getuige willen zijn van de uitkomst van de Amerikaanse presidentsverkiezingen, kunnen zich opmaken voor een lange avond. Het wordt wachten op uitslagen uit swing states, staten waar de twee kandidaten zo dicht bij elkaar liggen dat de uitkomst naar beide kanten kan uitvallen.

Hoewel president Barack Obama de beste papieren lijkt te hebben voor de winst, lijkt het er niet op dat er in de eerste uren na sluiting van de stembureaus aan de oostkust al een beslissing zal vallen. Alleen als de swing states Florida en Virginia zich allebei achter de president scharen, lijkt de strijd meteen gestreden. Amerikaanse media hebben op basis van peilingen en historische gegevens een groot deel van de staten en de daarbij horende kies-

mannen (die uiteindelijk formeel de president kiezen) al aan een van beide kandidaten toegewezen. Obama gaat daarbij ruim aan de leiding. Volgens website *politico.com* heeft hij 237 kiesmannen tegen 191 voor zijn Republikeinse uitdager Mitt Romney. Bij de *Washington Post* komt de president uit op 243 tegen 206. Om het presidentschap zeker te stellen heeft een kandidaat minstens 270 kiesmannen nodig. Winst in de bevolkingsrijke

staat Florida levert 29 kiesmannen op voor de winnaar; de verliezer krijgt er nul. Virginia is goed voor 13 kiesmannen. Wint Obama in beide staten, dan gaat hij dus over de magische grens van 270, mits hij natuurlijk de aan hem toegeschreven staten ook houdt. Andere politieke sites zoals *Realclearpolitics.com* zijn voorzichtiger met het toewijzen van staten aan kandidaten. De website houdt niet alleen bij Pennsylvania (20 kiesmannen) een slag om de arm, maar ook ten aanzien van Michigan. De 'virtuele voorsprong' van Obama slinkt daardoor met 36 kiesmannen. Dat er vroeg op de verkiezingsavond een beslissing valt, is overigens niet erg

waarschijnlijk. Romney beschikt over de beste papieren om Florida te pakken waardoor de uitslagen in de swing states Ohio, Wisconsin en Colorado van grote betekenis worden. Omdat beide kampen zo dicht bij elkaar liggen, hebben de verkiezingen plaats onder scherp toezicht van beide partijen en hun advocaten. Het tellen van de stemmen zal ook de nodige tijd in beslag nemen. Campagnemedewerkers waarschuwen dat het in Ohio (met zijn 18 kiesmannen) zeker uren gaat duren voordat er wat duidelijk is. In Florida zijn de stembiljetten ongewoon lang, omdat er tegelijkertijd tal van andere verkiezingen en referenda meeliften op de stemformu-

‘Buitenlandse’ Surinamers krijgen eigen status

PARAMARIBO/DEN HAAG — Surinamers in de diaspora krijgen de wettelijke status ‘Personen van Surinaamse Afkomst’, PSA. Enkele assembleeleden in Suriname hebben daartoe op 30 oktober een wetsontwerp ter goedkeuring aan De Nationale Assemblée (DNA) aangeboden.

Een PSA is eenieder die niet de Surinaamse nationaliteit bezit maar wel van Surinaamse afkomst is of van wie ten minste één ouder of twee grootouders van Surinaamse afkomst zijn. Na aanneme van de wet kunnen deze personen bij de Surinaamse autoriteiten een PSA-kaart aanvragen. De PSA krijgen enkele bijzondere rechten die buitenlanders in Suriname niet hebben. Zij hebben door hun status en de inschrijving als ingezetene het recht tot permanent verblijf in Suriname tot ze zich weer uitschrijven. Zij mogen ook in

Suriname werken zonder de werkvergunning die voor vreemdelingen vereist is. Bij wet kunnen meer rechten worden toegekend aan ingezetenen met de PSA-status. Deze rechten kunnen afhankelijk worden gesteld van de duur van de periode waarin zij onafgebroken ingezetenen zijn geweest. Voor het passief kiesrecht blijft de Surinaamse nationaliteit vereist, evenals voor overheidsfuncties waarbij de Surinaamse nationaliteit bij wet- en/of regelgeving uitdrukkelijk is vereist. Het wetsontwerp is ingediend door de assembleeleden Andre Misiekaba, Marinus Bee, Paul Somohardjo, Rabin Parmessar en Jennifer Simons. Volgens hen is het noodzakelijk gebleken om, ruim 35 jaar na de staatkundige onafhankelijkheid van Suriname, de relatie tussen de staat Suriname en personen van Surinaamse afkomst een wettelijke basis te geven.

Artsen zonder Grenzen helpt New York

NEW YORK — Hulporganisatie Artsen zonder Grenzen komt New Yorkers te hulp na superstorm Sandy. In getroffen wijken in New York en Hoboken in de staat New Jersey heeft de hulporganisatie geholpen met het opzetten van opvangcentra in scholen en kerken.

Amerikanen krijgen daar hulp bij medische en psychische problemen, zei Artsen zonder Grenzen vandaag. Artsen zonder Grenzen heeft onder meer een tijdelijke kliniek opge-

zet in de New Yorkse wijk Avenne, in Queens. Daar zijn inmiddels vijftig mensen behandeld voor onder meer astma en hartfalen. Ook gaat een team van Artsen zonder Grenzen met vrijwilligers langs de deur in flats waarvan de inwoners sinds vorige week grotendeels zonder water en verwarming zitten. Veel inwoners zijn bejaard en kunnen zelf geen hulp halen. Sandy trok vorige week over het noordoosten van de VS. Meer dan honderd personen vonden er de dood.

Doden bij zelfmoord aanslag Bagdad

BAGDAD — Bij een bomaanslag op een legerbasis in de buurt van de Iraakse hoofdstad Bagdad zijn vandaag zeker 27 mensen omgekomen. Dat zei de politie. Ruim 50 personen raakten gewond.

Bij de basis hadden zich rond het middaguur vele personen verzameld die belangstelling voor een functie in de strijdkrachten hadden. De basis hield vandaag een wervingsdag

van rekruten. Zulk soort dagen zijn in het verleden vaker het doelwit van aanslagen geweest. De aanslag van vandaag is de zwaarste sinds 24 juli, toen door een reeks aanslagen in de

plaats Taji 42 mensen omkwamen. Nadat de Amerikanen Irak in 2003 waren binnengevallen, was er hevige strijd tussen diverse groepen in het land. De strijd is de laatste jaren minder bloedig, maar eist nog steeds levens, zeker in de buurt van de hoofdstad. De Amerikanen verlieten Irak vorig jaar.

JERUZALEM — Israël wil 1213 huizen bouwen in Oost-Jeruzalem en 72 op de Westelijke Jordaanoever.

Dat blijkt uit offertes waarover de Israëlische vredesorganisatie Vrede Nu vandaag publiceert. Op beide plekken wonen voornamelijk Palestijnen.

Israël wil huizen bouwen in Oost-Jeruzalem

Internationaal recht verbiedt elke kolonisatie van bezet gebied. Israël heeft de Palestijnse gebieden bezet sinds de Zesdaagse Oorlog van 1967. Dat is nu het voornaamste obstakel voor een vredesakkoord tussen Israël's en Palestijnen. De offertes voor de 67 hui-

zen op de Westelijke Jordaanoever werden in december vorig jaar ook al uitgegeven, maar er was toen onvoldoende belangstelling voor. Dat betekent volgens Vrede Nu dat de plannen voor nieuwe huizen op Palestijns gebied voortkomen uit 'politieke redenen' en niet uit de behoefte aan

nieuwe huizen. Vrede Nu zegt dat de Israëlische premier Benjamin Netanyahu met het uitgeven van de offertes een verkeerd signaal geeft. De leider van de Palestijnen, Mahmoud Abbas, heeft volgens de organisatie juist recentelijk zijn hand uitgestoken om vrede te bewerkstelligen.

Doden door overstromingen Nigeria

LAGOS — Overstromingen in Nigeria hebben sinds juli 363 personen het leven gekost. Zeker 2,1 miljoen mensen zijn ontheemd geraakt, maakte het nationaal bureau voor rampen gisteren bekend.

Op basis van de verzamelde informatie zei het bureau dat door de overstromingen in de periode tot eind oktober ook nog eens 18.282 mensen

gewond zijn geraakt, terwijl 7,7 miljoen personen op de een of andere manier door het natuurgeweld zijn getroffen. Vorige maand nog zorgden ernstige overstromingen in het land voor een tijdelijke vermindering van de olieproductie met ongeveer 500.000 vaten per dag, oftewel 20 procent van de totale productie van de grootste producent van ruwe olie in Afrika.

Mandela op nieuwe bankbiljetten Zuid-Afrika

PRETORIA — In Zuid-Afrika is vandaag een nieuwe serie bankbiljetten uitgekomen waarvoor het eerst de beeltenis van oud-president Nelson Mandela op staat.

Op de andere kant van de biljetten van 200, 100, 50, 20 en 10 rand staan verschillende wilde dieren die in het land aan de Kaap leven. De gouverneur van de

ationale bank, Gill Marcus, deed vandaag voor het eerst boodschappen met de nieuwe bankbiljetten, aldus de omroep SABC. Sommigen hebben ook al een bijnaam voor de nieuwe briefjes bedacht: Randelas.

De inmiddels 94-jarige anti-apartheidsstrijder Nelson Mandela was van 1994 tot 1999 de eerste zwarte president van Zuid-Afrika.

Tanja Nijmeijer aangekomen in Cuba

HAVANA — De Nederlandse Farc-strijder Tanja Nijmeijer is gisteravond in Cuba aangekomen. Dat heeft de Farc-delegatie in Cuba gisteravond gezegd tegen het ANP. De rebelbeweging liet weten dat Nijmeijer vanuit de Colombiaanse stad Cucuta naar de Cubaanse hoofdstad Havana is gevlogen onder begeleiding van vertegenwoordigers van de Noorse en Cubaanse regering en het Rode Kruis.

Nijmeijer is lid van de onderhandelingsdelegatie van de Revolutionaire Strijdkrachten van Colombia (Farc). Vertegenwoordigers van de Colombiaanse regering en de rebellen ontmoeten elkaar vandaag in Havana om de vredesonderhandelingen voor te bereiden die op 15 november daar beginnen. De Colombiaanse regering en rebelbeweging Farc begonnen de onderhandelingsformeel in oktober al in Noorwegen. Ze praten over beëindiging van het conflict dat al bijna vijftig jaar speelt en waarbij honderdduizenden doden zijn gevallen. De familie van Nijmeijer in Nederland is volgens een woordvoerder nog niet op de hoogte van haar aankomst. Eerder liet hij weten dat de



Foto: EPA

Tanja Nijmeijer (r) werd welkom geheten door onder andere Jesus Santrich, een van de belangrijkste onderhandelaars van de Farc.

familie overweegt de Nederlandse in Havana te bezoeken als daar mogelijkheden toe zijn. De inmiddels 34-jarige Nijmeijer verdween ruim tien jaar terug in Colombia en sloot zich waarschijnlijk half november 2002 aan bij de

wegens wreedheden en criminaliteit beruchte Farc. Na een aanval op de Farc in 2007 werden haar dagboeken aangetroffen, wat haar bekendheid gaf. Pas in 2010 werd met een video-opname duidelijk dat ze de aanval had overleefd.

Poetin ontslaat minister van Defensie

MOSKOU — President Vladimir Poetin van Rusland heeft minister Anatoli Serdjoev van Defensie ontslagen. Dat heeft Poetins woordvoerder vandaag bekendgemaakt. De president heeft gouverneur Sergej Sjoigoe van de regio Moskou tot opvolger benoemd.

Sjoigoe (57) was van 1994 tot begin dit jaar minister van Noodsituaties. Hij wordt beschouwd als een van Poetins trouwste bondgenoten en een manusje van alles van de president. In defensiezaken geldt hij als een havik. Poetin noemde Sjoigoe vandaag 'een ervaren en bedachtzaam man'.

Serdjoev (50) is in verband gebracht met een zwendel met onroerend goed bij een onderneming die eigendom van het ministerie van Defensie is. Daarbij zou omgerekend bijna 80 miljoen euro zijn verduisterd. De justitie viel op 25 oktober de kantoren van de onderneming binnen, nadat

ze een onderzoek naar de verduistering had geopend. Serdjoev die zijn carrière begon als handelaar in meubels, was in 2007 de eerste burger die minister van Defensie in Rusland werd. Hij was daarvoor directeur van de belastingdienst. Binnen het ministerie had Serdjoev machtige vijanden. Zij namen het hem kwalijk dat hij geen militaire carrière had. Ook met zijn hervormingsprogramma voor de krijgsmacht maakte hij zich onpopulair. De

strijdkrachten moesten van een strijdmacht van ooit 2,8 miljoen militairen tot ongeveer een miljoen militairen inkrimpen. Serdjoev is de tweede minister die moet vertrekken, sinds Poetin begin mei weer president werd. In oktober moest minister Oleg Gorozen van Regionale Zaken het veld ruimen. Als minister van Defensie was Serdjoev een van de drie Russen die de codes van de Russische kernwapens kenden.

Djokovic en Murray starten World Tour Finals met winst

LONDEN — De Servische tennisser Novak Djokovic heeft zijn eerste overwinning binnen op de ATP World Tour Finals. De nummer 1 van de wereld rekende gisteren in zijn openingspartij af met de Fransman Jo-Wilfried Tsonga, de verliezend finalist van vorig jaar: 7-6 (4) en 6-3. Eerder op de dag begon Andy Murray in dezelfde groep met winst op Tomas Berdych (3-6, 6-3 en 6-4).

Omdat de eerste set geen enkele break opleverde, ondanks drie kansen voor Tsonga, moest een tiebreak de beslissing brengen. Daarin was Djokovic sterker dan zijn Franse opponent. In de tweede set brak de Serviër wel door de service van Tsonga heen en dat leverde hem zijn eerste winstpartij in de O2 Arena van Londen op. De 25-jarige Djokovic werd vorige week in Parijs nog verrassend vroeg uitgeschakeld.

“Ik ben heel tevreden met mijn prestatie”, zei de Serviër, die ongeacht zijn prestaties in Londen het jaar weer als nummer 1 afsluit. “Het is het laatste toernooi van het jaar, dus we wilden allebei heel graag winnen. Deze overwinning betekent veel voor me. Op dit toernooi zijn geen makkelijke wedstrijden en geen favorieten. We genieten van de sfeer hier, het is een genot om in deze hal te tennissen.” Andy Murray zegt tijdens de ATP World Tour Finals het



Foto: ATP / Glyn Kirk

Novak Djokovic begon goed aan de ATP World Tour Finals tegen Jo-Wilfried Tsonga.

laatste restje energie uit zijn vermoeide lijf te willen persen. De olympisch kampioen knokte zich gisteren in de O2 Arena van Londen op wilskracht in drie sets langs de Tsjech Tomas Berdych. “Aan het einde van het jaar wil ik hier nog één keer alles geven. Zoveel mensen op de tribune zorgen sowieso voor veel adrenaline”, zei de 25-jarige Schot, dit jaar winnaar van de US Open.

Murray moest de eerste set aan Berdych laten, maar nam de partij daarna in handen. “Het was vanaf het begin een zware partij. Berdych heeft

ook een geweldig jaar doorgeemaakt. Ik heb een paar keer tegenover hem gestaan en steeds was het zwaar.” Met zijn zege op Berdych zette Murray een stap richting een plek in de halve finales. Daarvoor moet hij bij de eerste twee eindigen in de groep, met daarin verder Novak Djokovic en Jo-Wilfried Tsonga. “Ik probeer dit als een knock-out toernooi te zien. Als je namelijk de eerste twee duels wint, ga je in principe altijd door.”

De Bryans
De Amerikaanse tweeling Bob en Mike Bryan verloor gisteren verrassend zijn eer-

ste wedstrijd op de ATP World Tour Finals. De nummers 1 van de wereld openden het dubbeltoernooi met een nederlaag tegen het Spaanse duo Marcel Granollers/Marc Lopez: 7-5, 5-7 en 11-9. De broers Bryan zijn in groep A ingedeeld bij Jean-Julien Rojer die samen met de Pakistaan Aisam-Ul-Haq Qureshi meedoet aan het slottoernooi van het jaar in Londen.

In groep B wonnen de Wit-Rus Max Mirnyi en de Servier Daniel Nestor met 4-6, 7-6 en 12-10 van de Zweed Robert Lindstedt en de Roemeen Horia Tecau.

Nieuwe dopingaanklacht tegen Riis

KOPENHAGEN — Bjarne Riis wist als baas van zijn wielerteam CSC in de jaren 2002 en 2003 alle ‘ins en outs’ van bloedddoping onder zijn renners. Die nieuwe beschuldiging is afkomstig van de Amerikaanse oud-wielrenner Tyler Hamilton, een van

de getuigen in de dopingzaak rond Lance Armstrong. Media in Kopenhagen maakten er gisteren melding van. De Deen Riis heeft toegegeven dat hij op doping in 1996 de Ronde van Frankrijk won. Vanaf 2001 was hij ploegleider en hij zou naar eigen

zeggen nooit iets van dopinggebruik binnen zijn ploeg hebben geweten. Riis, tegenwoordig de baas van Saxo Bank-Tinkhoff, wilde niet reageren op de aantijging van Hamilton. De Amerikaan reed voor de CSC-ploeg van Riis in 2002

en 2003. De Amerikaan is zelf ook dopingzondaar. Hij werd positief bevonden na de Olympische Spelen van 2004, waar hij goud won op de tijdrit. Hamilton schreef ook een onthullend boek over de dopingpraktijken van de ploeg van Armstrong.

‘Edwin van der Sar directeur bij Ajax’

AMSTERDAM — Edwin van der Sar treedt binnenkort toe tot het directieteam van Ajax. Dat schrijft *De Telegraaf* vandaag. De oud-doelman zou positief hebben gereageerd op het verzoek van de nieuwe Raad van Commissarissen (RvC) van de Amsterdamse club om de functie van directeur te gaan bekleden.

Van der Sar zal na Marc Overmars (voetbalzaken) als tweede voormalig topvoetballer toetreden tot de directie, die verder uit Jeroen Slop (financieel) en Henri van der Aat (commercieel) bestaat. De leiding van het beursgenoteerde Ajax wil niet reageren op de voorgedragen benoeming van de recordinternational.

Van der Sar keert deze week terug vanuit New York, waar hij de marathon wilde lopen.

De 42-jarige oud-doelman werd in het voorjaar al genoemd als nieuwe directeur van Ajax. Hij voldoet aan de eisen van Johan Cruyff, die al jaren pleit voor meer oudspelers in de leiding van zijn favoriete club. De 130-voudig international voelde zich destijds nog niet rijp voor die functie.

Van der Sar beëindigde anderhalf jaar geleden na 21 seizoenen zijn profloopbaan.

De oud-ploeggenoot van Overmars en trainer Frank de Boer volgde daarna onder meer de International Master of Sportmanagement van het Johan Cruyff Instituut. Keje Molenaar, vertrouweling van Cruyff en lid van de voormalige ledenraad van Ajax, verkapte van de week al dat de invulling van de functie van directeur een uitgemaakte zaak was.

Ook de RvC van de kampioen, onder leiding van Hans Weijers, wil niet op de voorgedragen benoeming van Van der Sar reageren. Ajax speelt vandaag het belangrijke duel in de Champions League bij Manchester City.

PADOVA — De internationale wielerveder UCI gaat onderzoeken of Alexandre Vinokoerov in 2010 de winst van de klassieker Luik-Bastenaken-Luik heeft gekocht.

De regerend olympisch kampioen uit Kazachstan heeft volgens een aanklager van Padova 150.000 euro betaald aan zijn toenmalige Russische medevluchter Alexandr Kolobnev, die in ruil daarvoor zijn benen zou hebben stilgehouden. De Italiaanse jurist is zeker van zijn zaak. Hij heeft inmiddels een dossier, voorzien van mails en bankafschriften, overhandigd aan het parket van Luik.

“We hebben het dossier goed ontvangen van het parket van Padova en zullen daar een onderzoek over openen”, bevestigde UCI-woordvoerder Enrico Carpani. “Als dit onderzoek zou onthullen dat personen of ploegen vals hebben gespeeld, zal de UCI eveneens aan de licentiecommissie vragen om hun positie te herbekijken. De heren Vinokoerov en Kolobnev zullen zo snel mogelijk uitgenodigd worden om zich te komen verantwoorden op de hoofdzetel van de UCI.”

Enkele maanden geleden berichtte het Zwitserse blad *l'illustré* al over de deal. Het blad baseerde die beschuldiging op mailverkeer tussen de twee coureurs op de dag na de Belgische klassieker. Kolobnev schreef daarin dat hij zo'n zege aan niemand zou verkopen, behalve aan Vinokoerov, en gaf ook zijn rekeningnummer mee. Met de hulp van de Zwitserse overheid werden ook de twee

‘Dit is een belangrijke maand voor AC Milan’

MILANO — De 5-1-competitiezege op Chievo zorgde bij het dit seizoen slecht gestarte AC Milan voor wat opluchting, maar volgens vicevoorzitter Adriano Galliani heeft Milan nog een lange weg te gaan. De club van Urby Emanuelson en Nigel de Jong speelt vandaag in de Champions League thuis tegen Málaga een cruciale wedstrijd.

“De maand november is erg belangrijk”, zegt Galliani. “We spelen in de Serie A en in de Champions League zes belangrijke wedstrijden waarin we de mogelijkheid hebben om het blazoos wat op te poetsen.” Een landskampioenschap lijkt de club nu al uit zijn hoofd te kunnen zetten. “Het zal lastig worden”, beseft Galliani. “We staan ver achter in de competitie, maar we moeten onze spel en daarmee onze positie verbeteren. We staan nog altijd ver achter, dus we moeten kijken hoe ver we kunnen komen. In de Champions League is het anders. We spelen vandaag thuis tegen Málaga. Als we winnen zetten we een hele grote stap naar kwalificatie voor de tweede ronde.”

Tegen de koploper in groep C zal trainer Massimiliano Allegri middenvelder Nigel de Jong opnieuw niet in de basis opstellen. Hij gaf al aan dat Riccardo Montolivo zeker start en dat Massimo Ambrosini of De Jong hem zal vergezellen op het middenveld. Afgelopen zaterdag tegen Chievo kwam De Jong als invaller binnen de lijnen. Urby Emanuelson, die tegen de ploeg uit Verona uitblonk, zal wel starten.

Programma CL Vandaag
Dinamo Kiev - FC Porto
Paris SG - Dinamo Zagreb
Olympiakos - Montpellier
Schalke 04 - Arsenal
AC Milan - Málaga
Anderlecht - Zenit
Manchester City - Ajax
Real Madrid - Bor. Dortmund

Morgen
Chelsea - Shakhtar Donetsk
Juventus - Nordsjaelland
Bayern München - Lille
Valencia - Bate Borisov
Benfica - Spartak Moskou
Celtic - FC Barcelona
SC Braga - Man. United
CFR Cluj - Galatasaray

Di Montezemolo slaat met vuist op tafel

MARANELLO — Luca Di Montezemolo heeft gisteren hard met de vuist op tafel geslagen bij een vergadering van de formule 1-renstal van Ferrari.

De Italiaanse teambaas wil dat Ferrari er alles aan gaat doen om over twee weken in Texas aan de start te verschijnen met een bolide die kan meestrijden om de overwinning. “Het is duidelijk dat we voor de komende races meer moeten doen. Ik heb manager Stefano Domenicali en zijn mannen verteld dat we tien cruciale dagen voor de boeg hebben”, zegt Di Montezemolo op de

website van de Italiaanse renstal. Fernando Alonso eindigde zondag in Abu Dhabi weliswaar als tweede achter Kimi Räikkönen, maar dat kwam volgens Di Montezemolo vooral omdat de Spanjaard kon profiteren van pech van anderen. “Hij gaf opnieuw 120 procent, maar de auto bleek ondanks nieuwe onderdelen nauwelijks verbeterd. We willen meestrijden om de wereldtitel en dus moet iedereen dezelfde 120 procent geven als Alonso.” De Spanjaard heeft met nog twee races te gaan, in de Verenigde Staten en Brazilië, 10 punten minder dan WK-leider Sebastian Vettel.

Levein ontslagen

GLASGOW — De Schotse voetbalbond heeft gisteren bondscoach Craig Levein ontslagen. De 48-jarige trainer moet vertrekken vanwege de teleurstellende resultaten van Schotland in de kwalificatie voor het WK van 2014. De Schotten staan na vier wedstrijden laatste in groep A met slechts twee punten. Billy Stark, bondscoach van Jong Schotland, neemt de hoofdmacht voorlopig onder zijn hoede. Hij heeft volgende week de leiding tijdens de oefeninterland tegen Luxemburg. Na die wedstrijd gaat de Schotse bond op zoek naar een definitieve opvolger van Levein.

Van der Gun 6 weken eruit

UTRECHT — Cedric van der Gun staat bij FC Utrecht zes weken aan de kant. De 33-jarige aanvallers heeft zaterdag in de wedstrijd tegen Willem II de binnenband van zijn rechterknie beschadigd. Dat kwam gisteren na medisch onderzoek aan het licht. Van der Gun heeft in het verleden vaker kwetsuren aan zijn knie gehad, waardoor hij langdurig uit de roulatie is geweest. “Daar moest ik inderdaad wel meteen even aan denken”, zei de Hagenaar na de wedstrijd in Tilburg. “Ik hoop dat er niets mis is met mijn kruisbanden, dat zou funest zijn.” Tot opluchting van Van der Gun bleek dat de schade relatief meevalt. Trainer Jan Wouters mist voorlopig ook Marcus Nilsson. De Zweedse verdediger is nog niet hersteld van de hersenschudding die hij vorige week opliep. De medische staf heeft Nilsson een week rust voorgeschreven.

Sparta verslaat MVV

MAASTRICHT — Sparta Rotterdam heeft gisteren in de Jupiler League koploper MVV op de eerste nederlaag van het seizoen getraakteerd. De ploeg van trainer Michel Vonk zegevierde in Maastricht met 1-0, door een benutte strafschop van Sandro Calabro in de 25e minuut. De thuisclub probeerde daarna tevergeefs puntenverlies te voorkomen. MVV gaat na elf wedstrijden nog wel aan kop in de Jupiler League met 26 punten, maar de voorsprong op Helmond Sport is teruggelopen tot 4 punten. Zondag verloor met Fortuna Sittard ook al een hooggeklasseerde club. De Limburgers zakten naar de vijfde plaats met 20 punten, nog achter FC Dordrecht en Sparta die er 21 hebben.

Ronaldo oneens met Ronaldo

MADRID — Het duurt nog ruim twee maanden voordat de Gouden Bal wordt uitgereikt, maar de discussie over wie de prijs verdient is nu al losgebarsten. Wordt Lionel Messi of Cristiano Ronaldo uitgeroepen tot beste voetballer ter wereld, dat blijft tot 7 januari de vraag. Cristiano Ronaldo bekende gisteren dat hij het liefst op zichzelf zou stemmen, terwijl de Braziliaanse oud-voetballer Ronaldo zijn steun voor Messi uitsprak. Cristiano Ronaldo mag als aanvoerder van Portugal zijn stem uitbrengen. “Het is niet toegestaan, maar anders zou ik op mezelf stemmen”, zei de eigenzinnige vedette van Real Madrid. Ronaldo voegde daaraan toe een hekel te hebben aan valse bescheidenheid. “Ach, anderen zouden hetzelfde doen als ik. Ik ben wie ik ben en daar ben ik gelukkig mee.” Ronaldo verkapte dat zijn stem gaat naar een Spaanse ploeggenoot van Real Madrid. De Braziliaan Ronaldo, drie keer gekozen tot beste voetballer ter wereld, vindt dat Messi voor de vierde keer op rij moet winnen. “Cristiano Ronaldo is een zeer technische en begaafde speler, maar Messi slaagt erin constant onverwachte dingen te presteren.”



Foto: Cycifingnews

Vinokoerov wint van de Colombiaan Uran die vlak voor het aanzetten van de sprint de verkeerde kant op keek.

betalingen aan een bank in Locarno teruggevonden, die op naam staan van de Rus.

Deze zomer werd Vinokoerov ook al op opmerkelijke wijze olympisch kampioen. De Kazach reed met de Colombiaan Rigoberto Uran naar de finish in Londen. De Zuid-Amerikaan keek op 300 meter van de fi-

nish opzichtig naar de linker kant, waarna ‘Vino’ aan de rechterkant de spurt inzette en eenvoudig het goud opeiste. Vinokoerov is twee jaar geschorst geweest vanwege doping. Hij heeft zijn wielervederbaan beëindigd en gaat waarschijnlijk binnenkort aan de slag als manager van de Astana-ploeg.

Feyenoord boekt winst van 6,5 miljoen euro

ROTTERDAM — Feyenoord heeft over het seizoen 2011-2012 een winst van 6,5 miljoen euro geboekt. Dat maakte de club uit Rotterdam vandaag bekend. Het positieve cijfer is onder meer opgebouwd uit een transferresultaat van 4,8 miljoen euro.

De club verwacht voor de lopende voetbaljaargang 2012-2013 ook positieve cijfers en zo de schuld die de afgelopen twee jaar al sterk daalde, nog verder af te bouwen. “Een positief operationeel resultaat, een positief transferresultaat, kapitaalinjecties en de goede sportieve prestaties zijn de vier factoren die maken

dat de wereld er voor Feyenoord veel beter uitziet dan pakweg drie jaar geleden”, stelt algemeen directeur Eric Gudde vast. Op 30 juni 2010 was het eigen vermogen nog 35 miljoen euro negatief. De totale schulden zijn eveneens sterk afgenomen: van 43 miljoen euro op 30 juni 2010 naar 26 miljoen euro een jaar later. In het seizoen 2011-2012 is dit met 15 miljoen euro verder terug gebracht tot minder dan 11 miljoen euro bij sluiting van het boekjaar. Door de goede cijfers handhaaft Feyenoord zich in de veilige categorie 2 van de licentiecommissie van de KNVB. Het doel is om zo snel mogelijk volledig schuldenvrij

te zijn en toe te werken naar een positief eigen vermogen. Gudde: “Een situatie die een paar jaar geleden voor eenieder een utopie leek, maar die nu toch echt binnen handbereik is. Daar hebben we hierin en om de club keihard aan gewerkt. Als directie willen wij dan ook onze dank en waardering uitspreken richting onze supporters, investeerders en sponsors – groot of klein – en met nadruk natuurlijk de Vrienden van Feyenoord en onze medewerkers. Zij hebben ons door een paar moeilijke jaren gelooft en dragen ieder op eigen gezag een oneerde wijze bij aan de financiële gezondmaking van deze mooie club.”